

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **82 (1964)**

Heft 132

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*  
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, [www.library.ethz.ch](http://www.library.ethz.ch)

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer 031/25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementpreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insettarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreise für die Monatschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois 7 fr. —; un mois 5 fr. —; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Règle des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

### Erneuerung des Abonnements

Um eine Unterbrechung in der Zustellung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu vermeiden, machen wir diejenigen Abonnenten, welche das Blatt für 1, 2, 3 oder 6 Monate abonniert haben, darauf aufmerksam, dass das Abonnement am 30. Juni abgelaufen ist. Wir ersuchen sie deshalb, die vom Postamt zugestellte Rechnung gefl. beachten zu wollen und vor Ende des Monats auf dem Postamt zu begleichen. Das Schweizerische Handelsamtsblatt kann im Inlandverkehr nur durch Vermittlung der Postämter bezogen werden. Alle Reklamationen, die den Abonnements- und Zustelldienst betreffen, sind deshalb bei der Post anzubringen.

DIE ADMINISTRATION.

### Renouvellement de l'abonnement

Afin d'éviter toute interruption dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous rendons les abonnés attentifs au fait que les abonnements souscrits pour 1, 2, 3 ou 6 mois viendront à échéance le 30 juin. Nos abonnés auront reçu ces jours la note du bureau des postes pour le renouvellement et nous les prions de bien vouloir régler le prix de l'abonnement avant la fin du mois. Pour le service interne suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Toute réclamation visant le service d'abonnement ou de distribution doit donc être adressée au bureau des postes.

L'ADMINISTRATION.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Technopharm S. A., Genève. Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 203702-203708.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweiz. Nationalbank, Ausweis. — Banque nationale suisse, situation hebdomadaire. Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

#### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst Sparheft d.d. 20. November 1954, Nr. 32 993, der Aarg. Kantonalbank, Baden.

An allfällige Inhaber dieses Sparheftes ergeht hiermit die Aufforderung, dasselbe innert Monatsfrist, d.h. bis 15. Juni 1964 dem Bezirksgericht Baden vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (427)

Baden, den 3. Juni 1964.

Namens des Bezirksgerichtes:

Der Gerichtspräsident: Dr. Tschumper;  
der Gerichtsschreiber: Dr. Meier.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat mit Beschluss vom 2. Juni 1964 den Aufruf des folgenden vermissten Schulbriefes bewilligt: Schuldbrief von Fr. 400, dat. 6. März 1918, eingetragen im Geschäftsprotokoll Dürnten A Bd. 3 pg. 342, Grundbuch Bl. 763, haftend im ersten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 1537, achtzehn Aren 80,64 m<sup>2</sup> Waldung in der Hinterweid, Gemeinde Dürnten/Notariatskreis Wald. Ursprünglicher Schuldner und Pfandigentümer Karl Müller-Diener, geb. 1885, von Unterkulm (Aargau), Schlosser, wohnhaft gewesen im Rothenstein, Dürnten; heutiger Pfandigentümer Karl Müller-Honegger, geb. 1918, von Unterkulm (Aargau), Kleinmechaniker, wohnhaft Hinterdorfstrasse im Unterdorf, Dürnten; ausgestellt zugunsten der Zürcher Kantonalbank in Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Schuldurkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Hinwil zu melden. Nach unbenutztem Ablauf der Frist wird der Schuldbrief kraftlos erklärt. (109/65)

Hinwil, den 9. Juni 1964.

Im Namen des Bezirksgerichtes Hinwil,  
der Gerichtssubstitut: Dr. Steinmann.

Es wird vermisst: Inhaber-Kassobligation Nr. 5884 vom 3. Oktober 1956 Fr. 4000, lautend auf die Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen; Fälligkeitsdatum: 30. September 1959.

An den unbekannt Inhaber dieser Obligation ergeht hiermit die Aufforderung, diese innert sechs Monaten seit der ersten Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Richteramt Wangen in Wangen an der Aare vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen würde. (423)

Wangen a. d. A., 4. Juni 1964. Der Gerichtspräsident: Paul Jufer.

### Widerrufe — Révocations

Le 8 juin 1964, j'ai révoqué mon ordonnance du 12 mai 1964, ouvrant la procédure d'annulation du livre de dépôts Banque cantonale vaudoise, au porteur, N° 309473, créancier de Fr. 29 602.82, créé le 1<sup>er</sup> octobre 1959.

(426)

Le président du Tribunal civil  
du district de Lausanne:

J.-G. Favay.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,  
St. Gallen, Graubünden, Thurgau, Ticino, Vaud, Genève.

### Zürich - Zurich - Zurigo

2. Juni 1964. Riechstoffe:

Eserloko A.-G., in Dübendorf (SHAB. Nr. 259 vom 5. November 1963, Seite 3122), Fabrikation und Vertrieb von Riechstoffen usw. Zu Vizedirektoren mit Kollektivunterschrift zu zweien sind ernannt worden Franz Klaus und Friedrich Wegmann; ihre Prokuren sind erloschen. Ferner ist neu als Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden Dr. Rudolf Riklin, von Ernetschwil (St. Gallen), in Zürich.

2. Juni 1964.

Finter Bank Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 186). Prof. Dr. Giordano Dell'Amore ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Delegierter in den Verwaltungsrat gewählt worden Josef H. Dasser; er bleibt Direktor und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen.

2. Juni 1964. Speditionen.

Goth & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Zürich 2 (SHAB. Nr. 90 vom 19. April 1963, Seite 1110), mit Hauptsitz in Basel, Speditionsgeschäft usw. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Hans Baur, von Basel, in Riehen, Vizedirektor.

2. Juni 1964. Literarische und graphische Werke.

Verag Verlags A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1954, Seite 313), Herstellung und Vertrieb von literarischen und graphischen Werken aller Art usw. Die Eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrstauverwaltung des Kantons Zürich haben der Löschung zugestimmt. Die Firma wird daher gelöscht.

2. Juni 1964. Treuhand.

Interfiduciaria, Zweigniederlassung in Zürich 4 (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1962, Seite 1293), Besorgung von Treuhandmandaten von seiten öffentlicher Organe usw., Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Chiasso. Die Unterschriften von Dr. Sergio Parri und Dr. Andreas Rickenbach sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Achille Bianchi, von und in Lugano, und Dr. Alessandro Villa, von Bellinzona, in Chiasso, Mitglieder des Verwaltungsrates. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Emanuele Romano, italienischer Staatsangehöriger, in Chiasso.

2. Juni 1964.

Gherzi Engineering Company, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 74 vom 29. März 1963, Seite 914), Betrieb eines Ingenieurbüros usw. Die Generalversammlung vom 22. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet Gherzi Engineering Zurich Ltd. (Gherzi Ingenieurbüro Zürich AG). Die Gesellschaft bezweckt nun auch den Betrieb eines Architekturbüros.

2. Juni 1964.

Relotag Holding AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1963, Seite 2482), Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmen usw. Die Prokura von Giovanni Rodolfo Spahr ist erloschen.

2. Juni 1964. Automaten.

Former A.G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1963, Seite 891), Fabrikation und Vertrieb von Automaten usw. Dr. Walter Keller-Staub ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Felix Wiget, von Kirchberg (St. Gallen), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Bahnhofplatz 14 in Zürich 1 (Büro Dr. Felix Wiget).

2. Juni 1964. Zigaretten.

Turmac S.A., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 15 vom 22. Januar 1964, Seite 202), Zigarettenfabriken usw. Die Generalversammlung vom 4. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die eintragungsbefähigten Tatsachen haben dadurch keine Aenderung erfahren.

2. Juni 1964. Brennstoffe.

Mago G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 1 vom 4. Januar 1960, Seite 2), Handel mit und Import und Export von Brennstoffen. Durch Beschluss der Gesellschafterversammlung vom 13. März 1964 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Juni 1964.  
Toga Verwaltungs A.-G., in Wallisellen (SHAB. Nr. 299 vom 21. Dezember 1957, Seite 3348). George H. Page, Präsident des Verwaltungsrates, ist nun Bürger von Stäfa (Zürich).

2. Juni 1964. Chemisch-technisches Verfahren.  
Kon-Progress A.G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1961, Seite 3485), Erwerb, Verwertung und Vertrieb von chemisch-technischen Verfahren usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Januar 1964 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

2. Juni 1964.  
Maschinenfabrik Effretikon A.G. (MEFAG), in Illnau (SHAB. Nr. 52 vom 3. März 1955, Seite 594). Paul Hasler ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Geschäftsführer Emil Ruf wohnt nun in Illnau.

2. Juni 1964. Import, Export.  
Müller & Dubs, in Zürich 5, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1955, Seite 1251), Handelsagentur für Import-, Export- und Transitgeschäfte aller Art usw. Die beiden Gesellschafter wohnen nun: Armin Müller in Zürich 7, und Konrad Dubs in Zürich 10. Neues Geschäftsdomizil: Dufourstrasse 51 in Zürich 8.

2. Juni 1964. Segel.  
Hermann Vogel & Cie., Inh. H. Vogel, in Zürich (SHAB. Nr. 22 vom 28. Januar 1960, Seite 298), Fabrikation von Segeln. Die Firma wird geändert auf: Hermann Vogel, Segelmacherei.

2. Juni 1964. Wasseraufbereitung.  
Zuberbühler & Co., in Zürich 7, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 97 vom 27. April 1962, Seite 1234), Herstellung und Verkauf von Apparaten und Anlagen für die gesamte Wasseraufbereitung im In- und Ausland usw. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Zuberbühler & Co., Nachfolger K. Krischan», in Zürich, übernommen worden.

2. Juni 1964. Wasseraufbereitung.  
Zuberbühler & Co., Nachfolger K. Krischan, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Klaus Krischan, österreichischer Staatsangehöriger, in Küsnacht (Zürich). Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Zuberbühler & Co.», in Zürich 7, übernommen. Herstellung und Verkauf von Apparaten und Anlagen für die gesamte Wasseraufbereitung im In- und Ausland; technisches Bureau; hydrochemisches Laboratorium. Hottfingerstrasse 5.

2. Juni 1964. Bankgeschäfte.  
Blankart & Cie., Inhaber Somary & Cie., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1963, Seite 2882), Bankgeschäfte jeder Art usw. Die Prokura von Ernst Max Furrer ist erloschen.

2. Juni 1964. Maschinen, Apparate; Rationalisierungen.  
Bachmann & Holliger, in Zürich 6. Unter dieser Firma sind Peter Bachmann; von Wädenswil und Matzingen (Thurgau), in Küsnacht (Zürich), und Rolf Holliger, von Boniswil (Aargau), in Zürich 4, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1962 ihren Anfang nahm. Technisches Büro für Konstruktionen von Maschinen und Apparaten und Rationalisierungsstudien. Stampfenbachstrasse 73.

2. Juni 1964. Eisenwaren.  
Victor Barth & Co., in Zürich 1, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 25 vom 31. Januar 1961, Seite 310), Eisenwaren en gros usw. Einzelprokura ist erteilt an Carla Schaffner, von Hottwil (Aargau), in Windisch (Aargau).

2. Juni 1964.  
Sennergenossenschaft Kappel a. A., in Kappel a. A. (SHAB. Nr. 181 vom 5. August 1960, Seite 2313). Fritz Stettler-Jutzli ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in die Verwaltung gewählt worden Josef Wüest, von Grosswangen, in Kappel a. A. Der Präsident führt mit dem Aktuar oder dem Kassier Kollektivunterschrift.

2. Juni 1964.  
Baugenossenschaft des Swissair Personals, in Kloten (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1963, Seite 1547). Die Generalversammlung vom 20. März 1964 hat die Statuten geändert. Die Firma lautet neu Baugenossenschaft im Grüt.

2. Juni 1964.  
Dreschgenossenschaft Neftenbach, in Neftenbach (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1961, Seite 323). Albert Huber ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Fritz Hafner, von und in Neftenbach. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift.

2. Juni 1964.  
Zürcher landwirtschaftliche Bürgschaftsgenossenschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 181 vom 6. August 1962, Seite 2286). Die Generalversammlung vom 5. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die Genossenschaft kann nun auch Investitionskredite gemäss dem Bundesgesetz über Investitionskredite und Betriebshilfe in der Landwirtschaft vom 23. März 1962 verbürgen. Fritz Zimmermann ist aus dem Vorstand ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1964. Bauten.  
Josef Grendelmeier, in Dietikon (SHAB. Nr. 95 vom 27. April 1953, Seite 1014), Baugeschäft. Diese Firma ist infolge Aufhörens des Geschäftsbetriebes erloschen.

2. Juni 1964.  
Frau Wally Koretzky, Kunsthandel, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist Wally Koretzky, von Zürich, in Zürich 7. Handel mit Gemälden und Kunstgegenständen. Tittlisstrasse 27.

2. Juni 1964. Textilien.  
«POCO», Th. Bissig, in Opfikon. Inhaber dieser Firma ist Theodor Bissig, von Mitlödi (Glarus) und Unterschächen (Uri), in Dübendorf. Handel mit und Fabrikation von Textilien aller Art. Flughofstrasse 37, Glatbrugg.

2. Juni 1964.  
Alfred Bürki, Varia-Verlag Zollikon, in Zollikon (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1963, Seite 2026). Die Prokura von Susan Im Baumgarten ist erloschen.

2. Juni 1964.  
Papeterie am Kreuzplatz, E. Fürst, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Edwin Fürst, von Zürich, in Zürich 9. Papeterie. Forchstrasse 14.

2. Juni 1964. Schreibmaschinen.  
August Bagginstos, in Zürich (SHAB. Nr. 86 vom 12. April 1960, Seite 1146), Schreibmaschinen usw. Die Prokura von Otto Heinrich ist erloschen.

2. Juni 1964. Elektrische Apparate.  
Helmut Heinz Bunzl, in Zürich (SHAB. Nr. 226 vom 27. September 1961, Seite 2806), Herstellung und Vertrieb von elektrischen Apparaten usw. Die Prokura von Stephan Marbacher ist erloschen. Der Firmainhaber wohnt nun in Zumikon (Zürich). Neues Geschäftsdomizil: Hagenholzstrasse 81.

2. Juni 1964. Restaurant.  
Felix Kolb, in Oberengstringen. Inhaber dieser Firma ist Felix Kolb, von Schaffhausen, in Oberengstringen (Zürich). Betrieb des Restaurants Eggbühl, Zürcherstrasse 46.

2. Juni 1964. Liegenschaften.  
Wieswald AG, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1962, Seite 3346), Erwerb, Verwaltung und Verkauf von Liegenschaften usw. Neues Geschäftsdomizil: Seestrasse 5 in Zürich 2 (bei Talag Finanzgesellschaft, AG).

2. Juni 1964. Technische Vertretungen.  
Wilhelm Frey AG, in Küsnacht (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1964, Seite 714), technische Vertretungen usw. Das Grundkapital ist voll einbezahlt.

2. Juni 1964. Seidenstoffe.  
Siber & Wehrli Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2517), Seidenstoff-Fabrikationsgeschäft usw. Dr. Walter Wehrli-Stoppioni, Dr. Hans Braunschweiler und Walter Achnicht-Weber sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Ambrosius Wehrli ist erloschen. Hans Georg Wehrli, bisher Vizedirektor, ist zum Direktor ernannt worden; er führt weiter Einzelunterschrift.

2. Juni 1964. Erfindungspatente.  
Filiton S.A., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 193 vom 20. August 1962, Seite 2403), Erwerb und Verwertung von Erfindungspatenten usw. Die Prokuristin Ida Huber hat infolge Heirat den Familiennamen Martinoli und das Bürgerrecht von Pianezzo (Tessin) erhalten.

2. Juni 1964. Garage.  
Hans M. Daetwyler, in Uster. Inhaber dieser Firma ist Hans M. Daetwyler, von Staffelbach (Aargau), in Uster. Garagenbau. Seestrasse 157.

2. Juni 1964. Sanitär- und Heizungsanlagen.  
A. Kessler, in Zürich (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1963, Seite 3295), Ausführung von Isolierungen für Sanitär- und Heizungsanlagen. Ueber den Inhaber dieser Einzelfirma ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. Mai 1964 der Konkurs eröffnet worden.

2. Juni 1964. Immobilien.  
Piramont AG, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1963, Seite 1802), Erwerb, Veräußerung, Verwaltung und Verwertung von Immobilien usw. Die Generalversammlung vom 28. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 120 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 120 000 auf Fr. 240 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 240 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt.

2. Juni 1964.  
K.K.L. Treuhand-Gesellschaft AG., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 19. März und 28. April 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie befasst sich mit der Verwaltung von Vermögenswerten, der Aufnahme von Anleihen, der Durchführung von Willensvollstreckungen und dergleichen und ist berechtigt, alle damit zusammenhängenden Geschäfte zu tätigen und auch Liegenschaften zu kaufen, zu verkaufen und zu verwalten. Insbesondere tätigt die Gesellschaft im Rahmen ihres Zweckes Treuhandgeschäfte in Zusammenarbeit mit dem Keren Kayemeth Leisrael (Jüdischer Nationalfonds), der seinerseits durch Erwerb, Urbarmachung und Aufforstung von Land in Israel die Aufnahme von Einwanderern ermöglicht. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000, ist zerlegt in 250 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 50 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis zwanzig Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Kollektivunterschrift zu zweien Victor Loeb, von Bern und Baden, in Muri bei Bern, Präsident; Mirjam Dreyfus, von und in Zürich, Vizepräsidentin; Jacob Tsur, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem; Samuel Ussishkin, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem; Shimon Benshemesh, israelischer Staatsangehöriger, in Kfar Shmaryahu (Israel); Dr. Meir Gordon, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem; Arie Lev Mohiliver, israelischer Staatsangehöriger, in Jerusalem; Saly Frommer, von und in Basel; Kurt Roschewski, von Winterthur, in Zürich; Dr. Erwin Haymann, von Zürich, in Genf, und Dr. Hans Weil, von und in Zürich. Kollektivprokura ist erteilt an Jehuda Bruell, israelischer Staatsangehöriger, in Zürich. Er zeichnet ausschliesslich mit je einem der erwähnten Mitglieder des Verwaltungsrates. Geschäftsdomizil: Gessnerallee 40 in Zürich 1.

3. Juni 1964.  
ATA Treuhandgenossenschaft, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. April 1964 eine Genossenschaft. Sie ist eine Vereinigung von Personen, die im Immobilienhandel tätig sind, und bezweckt, für ihre Mitglieder sämtliche aus deren Tätigkeit anfallenden Treuhandgeschäfte, eingeschlossen Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften, durchzuführen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet allein deren Vermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihr gehören als Zeichnungsberechtigte an Rudolf Maurer, von Schaffhausen, in Zürich, Präsident, Kassier und Sekretär, und Martha Maurer, von Schaffhausen, in Zürich, Vizepräsidentin, diese beiden mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Anna-Heer-Strasse 18 in Zürich 6 (bei Rudolf Maurer).

3. Juni 1964. Federn, mechanische Werkstätte.  
Baumann & Cie. A.-G., in Rüti (SHAB. Nr. 14 vom 21. Januar 1964, Seite 186). Die Generalversammlung vom 14. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb einer Federnfabrik und einer mechanischen Werkstätte und kann Liegenschaften und Unternehmungen erwerben oder sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Durch Ausgabe von 500 Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 500 000, zerlegt in 1500 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Es ist voll liberiert.

3. Juni 1964. Liegenschaften.  
Löwenack A.G., in Küsnacht (SHAB. Nr. 50 vom 29. Februar 1952, Seite 578), An- und Verkauf von Liegenschaften aller Art usw. Die Generalversammlung vom 25. Mai 1964 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 950 neuen Inhaberaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000

auf Fr. 1 000 000 erhöht worden. Es ist zerlegt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Fritz Harms ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Emil Eichenberger ist nun einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er führt weiter Einzelunterschrift. Neues Geschäftsdomizil: Im Kalender 6.

3. Juni 1964.

**Bertschinger Textilmaschinen A.G.**, in Wallisellen (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1963; Seite 2665). Die Unterschrift von Paul Hasler ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Karl Hasler, von Sankt Margrethen (St. Gallen), in Münchwilen (Thurgau).

3. Juni 1964. Werbeberatung.

**Lintas A.G.**, in Zürich (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1963, Seite 1779). Beratung in allen Fragen der Werbung usw. Zum Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien ist ernannt worden Karl Wehrli, von Hinwil (Zürich), in Maur (Zürich).

3. Juni 1964.

**Consulta, Revisions- und Treuhand AG.**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 53 vom 6. März 1964, Seite 730). Alle zurzeit eingetragenen zeichnungsberechtigten Personen zeichnen für das Gesamtunternehmen.

3. Juni 1964.

**Buchdruckerei Winterthur A.G.**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 114 vom 21. Mai 1964, Seite 1582). Franz Keller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu ist in den Verwaltungsrat ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Bruno Aemissegger, von und in Winterthur.

3. Juni 1964. Büromaschinen.

**Facit-Vertrieb AG.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1962, Seite 2306). Vertrieb von Büromaschinen aller Art usw. Neu ist in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Hauser; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift.

3. Juni 1964.

**SERVANT Maschinenbau Aktiengesellschaft**, in Wädenswil (SHAB. Nr. 186 vom 11. August 1962, Seite 2022). Diese Firma wird gemäss Art. 89 HRV von Amtes wegen gelöscht. (Eintragung gemäss Verfügung der Aufsichtsbehörde vom 14. Mai 1964.)

3. Juni 1964. Teppiche, Linoleum.

**E. Wirth AG.**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 289 vom 9. Dezember 1960, Seite 3542). Betrieb eines Teppich-, Linoleum- und Innendekorationsgeschäftes usw. Ernst Wirth ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Werner Schuster, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben, und Christof Diethelm, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Vizepräsident desselben; sie führen weiter Einzelunterschrift. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Wilhelm Funk; seine Prokura ist erloschen.

3. Juni 1964. Maschinen.

**Escher Wyss Aktiengesellschaft**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 47 vom 28. Februar 1964, Seite 639). Betrieb von Maschinenfabriken usw. Die Prokura von Manfred Widmer ist erloschen.

3. Juni 1964.

**HANDAR Handarbeit & Wolle A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 194 vom 21. August 1963, Seite 2422). Hermann Rügger ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt worden Jules Grollimund; seine Prokura ist erloschen.

## Bern - Berne - Berna

### Bureau Aarberg

3. Juni 1964. Dachdeckergeschäft.

**Walter Burri**, in Kappelen, Dachdeckergeschäft (SHAB. Nr. 200 vom 27. August 1962, Seite 2143). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kollektivgesellschaft «Walter Burri & Co.», in Aarberg.

3. Juni 1964. Dachdeckergeschäft.

**Walter Burri & Co.**, in Aarberg. Walter Burri sen., von Schüpfen, in Kappelen, und Walter Burri jun., von Schüpfen, in Aarberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 17. März 1964 begonnen hat und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Walter Burri», in Kappelen, übernommen hat. Dachdeckergeschäft. Schwalbenweg 5.

3. Juni 1964. Maurergeschäft.

**W. Walther & Sohn**, in Kallnach. Werner Walther, von Wohlen (Bern), in Kallnach, und Werner Walther jun., von Wohlen (Bern), in Bühl bei Aarberg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 24. März 1964 begonnen hat. Werner Walther sen. führt Einzelunterschrift; Werner Walther jun. zeichnet zu zweien mit Werner Walther sen. Betrieb eines Maurergeschäftes.

3. Juni 1964.

**Zuckerfabrik & Raffinerie Aarberg AG (Sucrerie & Raffinerie d'Aarberg SA)**, in Aarberg (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 406). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Hans Stähli infolge Todes und Lucien Rubattel infolge Rücktrittes. Die Unterschrift des Hans Stähli sowie die Prokura des Dr. Marcel Kohler sind erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde Dewet Buri (bisher Vizepräsident) und zum Vizepräsidenten Ernst Blaser (bisher Mitglied) gewählt. Sie zeichnen wie bisher zu zweien. Als drittes Mitglied des Verwaltungsratsausschusses wurde Dr. Walther Weyermann gewählt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Willi Büttikofer, von Meisnberg (Bern), in Aarberg, und Hans Liechti, von Landiswil (Bern), in Aarberg.

### Bureau Aarwangen

3. Juni 1964. Textilien.

**Hans Seiler**, in Ursenbach, Handel mit Textilwaren (SHAB. Nr. 201 vom 29. August 1957, Seite 2298). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Th. Seiler-Führer», in Ursenbach, übernommen.

3. Juni 1964. Kolonialwaren, Textilien.

**Th. Seiler-Führer**, in Ursenbach. Inhaberin der Firma ist Witwe Frieda Therese Seiler geb. Führer, von Leimiswil, in Ursenbach. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Hans Seiler», in Ursenbach. Handel mit Kolonialwaren, Wolle und Textilwaren. Unterdorf.

### Bureau Bern

3. Juni 1964. Bauten usw.

**Placet A.G.**, in Stettlen, Erstellung von Bauten aller Art und Handel mit Liegenschaften (SHAB. Nr. 50 vom 1. März 1963, Seite 627). Pierre Chavanne, Vizepräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden.

3. Juni 1964.

**Kosmetik-Institut ESTHER**, Esther Valentin-Niederer, in Bern, Betrieb eines Kosmetik-Instituts (SHAB. Nr. 67 vom 20. März 1956, Seite 734). Die Inhaberin ändert die Firma ab in: Kosmetik-Institut ESTHER, Esther Niederer.

3. Juni 1964.

**Bohr und Bau AG.**, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 17. April 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und Ausführung von Wasseruntersuchungen und Vorarbeiten für die Gewinnung von Trinkwasser, kompletter Anlagen für die Wassergewinnung und Wasserversorgung, Grundwasser-, Seewasser- und Quellfassungen, Sondier- und Kernbohrungen, Pfahlgründungen, Bau-, Klär- und Kanalisations-, Entwässerungs- und Bewässerungsanlagen sowie Ausführung von Schacht- und Stollenbauten. Die Gesellschaft kann auch beliebig andere Bauten projektieren und ausführen und sich an andern Unternehmen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von Albert Hurni, nachgenannt, einen Lastwagen, Marke «Opel Blitz», ein Rammgerät und ein Bohrgerät (im Sacheinlagevertrag vom 17. April 1964 näher bezeichnet) zum Uebernahmepreis von Fr. 50 000, wofür der Sacheinleger 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 erhält. Publikationen ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört mit Einzelunterschrift an: Albert Hurni, von Flüeli (Luzern), in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen. Geschäftslokal: Alpenstrasse 15 (bei A. Hurni).

### Bureau Biel

3. Juni 1964. Tiefbau.

**Rud. Moser & Cie.**, Zweigniederlassung in Biel, Tiefbauunternehmung (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1963, Seite 3003). Kommanditgesellschaft mit Hauptsitz in Nidau. Die Prokura des Hans-Rudolf Oechslin ist erloschen.

3. Juni 1964. Garage usw.

**Karl Mürger**, in Biel, Benzintankstelle, Handel mit Automobilen, deren Ersatzteilen und Zubehör (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1963, Seite 1830). Die Firma wird geändert in Karl Mürger, Urania-Garage. Die Geschäftsnatur wird ergänzt durch: Reparaturen, Taxi- und Mietwagenbetrieb. Der Inhaber Karl Mürger wohnt nun in Nidau.

### Bureau Interlaken

2. Juni 1964.

**Alda Marti**, Papeterie-Librairie Wega, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen, Betrieb einer Papeterie und einer Buchhandlung (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1935, Seite 2765). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

2. Juni 1964.

**Markus H. Schmid**, Papeterie-Librairie Wega, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Inhaber der Firma ist Markus Hermann Schmid, von Zürich und Oberglatt, in Wengen, Gemeinde Lauterbrunnen. Papeterie, Buchhandlung.

### Bureau de Porrentruy

2. Juni 1964.

**Société coopérative immobilière «L'Avenir Alle»**, à Alle. Sous cette raison sociale, il est constitué une société coopérative ayant pour but l'achat, la construction, la location, la gérance et la mise en valeur de propriétés immobilières et leur revente en bloc ou en détail. Elle peut effectuer toutes opérations financières ou commerciales y relatives et s'intéresser à toutes affaires similaires. Les statuts sont datés du 24 janvier 1964. Le capital social est divisé en parts de fr. 500. Les associés sont personnellement et solidairement responsables des dettes de la société. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'administration est composée de cinq à sept membres. Le président Jean-Marie Chapuis, de Bonfol, à Alle; le vice-président Otto Fuchs, de Senwald, à Courgenay, et le secrétaire-caissier Jean Bailly, de Coeuve, à Bassecourt, signent collectivement à deux.

3. Juni 1964.

**Caisse de crédit mutuel de Porrentruy**, à Porrentruy, société coopérative (FOSC. du 25 avril 1963, N° 95, page 1174). Léon Simonin, vice-président, ne fait plus partie du comité de direction. Sa signature est radiée. Il est remplacé par Jules Ruedin, de Cressier (Neuchâtel), à Porrentruy, nouveau vice-président, qui engage la société en signant collectivement à deux avec le président ou le secrétaire.

3. Juni 1964. Boucherie.

**Limacher Raymond**, à Bonfol, boucherie-charcuterie (FOSC. du 23 novembre 1960, N° 275, page 3340). Par jugement du 16 mai 1964, le président du Tribunal du district de Porrentruy comme juge de la faillite a déclaré le titulaire en état de faillite.

3. Juni 1964.

**Syndicat d'élevage bovin de Lugnez et environs**, à Lugnez, société coopérative (FOSC. du 12 juillet 1954, N° 159, page 1803). Raymond Noirjean est président (déjà inscrit comme vice-président); Jean Bieri, de Schangnau, à Lugnez est vice-président (nouveau); Walter Baumgartner est secrétaire (déjà inscrit); Roger Noirjean, fils Imier, de et à Lugnez est caissier (déjà inscrit comme membre). Henri Rouche, de et à Lugnez, président, ayant démissionné, sa signature est radiée. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire ou du caissier.

### Zug - Zoug - Zugo

1. Juni 1964. Landwirtschaftliche Produkte usw.

**Federal Products International, Inc.** Mourövia, Liberia, Zug Branch, in Zug, Fabrikation von und Handel mit landwirtschaftlichen Produkten, Maschinen usw. (SHAB. Nr. 183 vom 8. August 1961, Seite 2313). Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Monrovia (Liberia). Die Zweigniederlassung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Zürich (SHAB. Nr. 106 vom 11. Mai 1964, Seite 1470), im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

## 1. Juni 1964. Indische Produkte.

**Tata A.G.**, in Zug, Förderung des Handels zwischen Indien und anderen, hauptsächlich europäischen Ländern usw. (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1962, Seite 423). Jørgen Reinhold Jenk wohnt nun in Windy Hill, Stamford (Conn., USA). Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde Paul Otto Egli, von Rüti (Zürich), in Zürich, ernannt.

## 1. Juni 1961. Ausländische Konsumgüter usw.

**Inter Consumer Goods A.G.**, in Zug, Handel mit sowie Vertrieb und kommerzielle Förderung von ausländischen Konsumgütern usw. (SHAB. Nr. 96 vom 26. April 1963, Seite 1193). Jørgen Reinhold Jenk wohnt nun in Windy Hill, Stamford (Conn., USA). Zum Prokuristen mit Einzelunterschrift wurde Paul Otto Egli, von Rüti (Zürich), in Zürich, ernannt.

## 1. Juni 1964.

**Ernst Henggeler-Stämpfli**, Kurhaus Waldheim, in Unterägeri (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1934, Seite 1218). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

## 1. Juni 1964. Hotel.

**Herrmann Marti**, in Unterägeri. Inhaber der Firma ist Hermann Marti, von Lyss (Bern), in Unterägeri. Betrieb des Hotels «Waldheim».

## 2. Juni 1964. Beteiligungen.

**Simmons Company A.G.**, in Zug; Halten von Beteiligungen, Patenten und Lizenzen jeder Art usw. (SHAB. Nr. 197 vom 19. Dezember 1963, Seite 3598). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 30. April 1964 wurde das Aktienkapital von Fr. 650 000 auf Fr. 3 450 000 erhöht durch Ausgabe von 2800 Namcnaktien zu Fr. 1000. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 3 450 000 und ist eingeteilt in 3450 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Ernest E. Pratt, amerikanischer Staatsangehöriger, in Addington (Surrey, England), gewählt.

## 2. Juni 1964.

**HERAF Holding A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen im In- und Ausland. Sie kann jede Art von Finanzgeschäften durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernest Frederick Tuffrey, englischer Staatsangehöriger, in London, Präsident; Dr. Werner L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon, und Dr. Peter Kistler, von Reichenburg (Schwyz) und Zürich, in Zollikon, Gemeinde Zollikon. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Kensch).

## 2. Juni 1964.

**HMF Holding A.G.**, in Zug, Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 2. Juni 1964 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Beteiligung an andern Unternehmungen. Sie kann jede Art von Finanzgeschäften durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einladungen zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Hans Michael von Folsach, dänischer Staatsangehöriger, in Gjesinggaard (Dänemark), Präsident; Dr. Walter L. Scherrer, von Kirchberg (St. Gallen), in Zollikon, und Dr. Peter Kistler, von Reichenburg (Schwyz) und Zürich, in Zollikon, Gemeinde Zollikon. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Rosenbergweg 4 (bei Dr. E. Kensch).

## 3. Juni 1964.

**Darlehenskasse Walchwil**, in Walchwil, Genossenschaft (SHAB. Nr. 91 vom 21. April 1958, Seite 1091). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 26. Februar 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jeder Genossenschafter ist nun verpflichtet, einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen. Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünf-fachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

## 3. Juni 1964.

**Darlehenskasse Rotkreuz**, in Rotkreuz, Gemeinde Risch, Genossenschaft (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1955, Seite 1927). Gemäss Protokoll der Generalversammlung vom 23. Februar 1961 wurden die Statuten teilweise revidiert. Jeder Genossenschafter ist nun verpflichtet, einen Stammanteil von Fr. 200 zu übernehmen. Die Genossenschafter sind ferner zur Leistung von Nachschüssen bis zum fünf-fachen Betrag des Genossenschaftsanteils verpflichtet sowie darüber hinaus unbeschränkt, sofern das Genossenschaftskapital nicht mehr voll gedeckt ist.

## Fribourg - Fribourg - Friborgo

## Bureau de Fribourg

## 3 juin 1964. Articles pour cadeaux, etc.

**Madame Roger Chardonnens**, à Fribourg. Le chef de la maison est Lanre Chardonnens, épouse autorisée de Roger, de Dondidier (Fribourg), à Fribourg. Commerce d'articles pour cadeaux, objets d'art, maroquinerie, à l'enseigne «La Boutique». Bd. de Pérolles, 8.

## 3 juin 1964. Boulangerie.

**Henri Berset**, à Fribourg, boulangerie, pâtisserie (FOSC. du 13 septembre 1961, N° 214, page 2667). La raison est radice par suite de cessation et de remise de commerce.

## 3 juin 1964.

**Fabrique d'emballages métalliques. Société anonyme Fribourg**, à Fribourg (FOSC. du 1<sup>er</sup> mai 1963, N° 100, page 1216). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 5 mai 1964, la société a modifié ses statuts sur les deux points suivants: La raison sociale sera dorénavant: **Boxil Fribourg. Société anonyme**. La société est administrée par un conseil d'administration de 9 membres.

## 3 juin 1964. Marchandises de toute nature.

**Ceip S.A.**, à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 15 mai 1961, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la représentation et la distribution, hors de Suisse, de tous biens et de toutes marchandises, pour son propre compte ou pour le compte de tiers, ainsi que le financement de toutes entreprises hors de Suisse. La société

peut effectuer toutes opérations commerciales et financières, mobilières et immobilières, en rapport avec son but social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions ordinaires de fr. 1000 chacune, au porteur, entièrement libéré. Les convocations et communications sont portées à la connaissance des actionnaires par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce qui est l'organe de publicité. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est composé de Gérard Schlaeppli, de Satigny (Genève), à Vevey, administrateur unique avec signature sociale individuelle. Locaux: Bd. de Pérolles, 4, c/o Etude de M<sup>e</sup> Andrey, notaire.

## Solothurn - Soleure - Soletta

## Bureau Balsthal

## 2. Juni 1964.

**Darlehenskasse Niederbuchsiten**, in Niederbuchsiten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 95 vom 25. April 1955, Seite 1079). In ihrer Generalversammlung vom 23. Februar 1964 hat die Genossenschaft die Statuten teilweise revidiert. Der Nennwert eines Anteilscheines beträgt nun fr. 200. Die weiteren Aenderungen berühren die publikationspflichtigen Tatsachen nicht.

## Bureau Grenchen-Bettlach

## 2. Juni 1964. Bäckerei usw.

**W. Stirnimann**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Walter Stirnimann-Kunz, von Ruswil (Luzern), in Grenchen. Bäckerei, Konditorei, Handel mit Lebensmittel. Solothurnstrasse 20.

## Bureau Stadt Solothurn

## 3. Juni 1964. Velos, Motos, Nähmaschinen.

**Gehr. Eichenberger**, in Solothurn, Velos, Motos, Nähmaschinen, Bestandteile von solehen und Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 100 vom 1. Mai 1961, Seite 1230). Diese Gesellschaft hat sich infolge Todes des Gesellschafters René Eichenberger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Eichenberger, von Landiswil (Bern), in Solothurn; als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR. fortgesetzt. Die Firma lautet nun Hans Eichenberger, Rossmarktplatz 15.

## Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

## 2. Juni 1964. Milch.

**Frau E. Wagner-Voser**, in Basel, Milchhandlung (SHAB. Nr. 210 vom 8. September 1941, Seite 1758). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäfts erloschen.

## 2. Juni 1964.

**Basler Versicherungs-Gesellschaft gegen Feuerschaden (La Bâloise Compagnie d'assurances contre l'incendie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazione contro gli Incendi)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2069). Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen stellvertretenden Direktoren: Dr. Ferdinand Elsener, Hans Göhner und Alfred Matter. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Prokura wurde erteilt an Herfried Oberwiler, von Hemberg, in Basel. Er zeichnet mit einem Mitglied des Ausschusses oder der Direktion.

## 2. Juni 1964.

**Basler Unfall, Allgemeine Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise Accidents, Compagnie Générale d'Assurances) (La Basilese, Infortunati, Compagnia Generale d'Assicurazioni)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2069). Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen stellvertretenden Direktoren: Prof. Dr. Peter Leepin, Hans Rosser und Dr. Jon Peder Mohr. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Prokura wurde erteilt an Dr. Hans Jenzer, Peter Kleiner, beide von und in Basel, Dr. Leo Koepfli, von Sins (Aargau), in Basel, und Josef Schneider, von Jona, in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit andern Prokuristen.

## 2. Juni 1964.

**Basler Transport-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise Compagnie d'assurances contre les risques de transport) (La Bâloise, Compagnia d'Assicurazione contro i rischi di Trasporto)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1963, Seite 296). Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen stellvertretenden Direktoren: Franz Bäumli, Carl Frymann, nun in Oberwil (Basel-Landschaft), und Dr. Heinrich Stierli. Prokura wurde erteilt an Ernst Honegger, von Hinwil, in Arlesheim, Ernst Plattner, von Basel, in Muttens, und Paul Wiestner, von Schönenwerd (Solothurn), in Birsfelden. Alle zeichnen zu zweien, jedoch nur mit einem Mitglied des Ausschusses des Verwaltungsrates.

## 2. Juni 1964.

**Basler Lebens-Versicherungs-Gesellschaft (La Bâloise, Compagnie d'Assurances sur la Vie) (La Basilese, Compagnia d'Assicurazioni sulla Vita)**, in Basel, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 162 vom 15. Juli 1963, Seite 2069). Zu Direktoren wurden ernannt die bisherigen stellvertretenden Direktoren: Prof. Dr. Peter Leepin, Hans Rosser und Dr. Jon Peder Mohr. Sie zeichnen weiterhin zu zweien. Prokura wurde erteilt an Dr. Hans Jenzer, Peter Kleiner, beide von und in Basel, Dr. Leo Koepfli, von Sins (Aargau), in Basel, und Josef Schneider, von Jona, in Basel. Sie zeichnen zu zweien, jedoch nicht unter sich und nicht mit andern Prokuristen.

## 2. Juni 1964. Bauten.

**Ed. Züblin & Cie. A.G.**, Zweigniederlassung in Basel, Ausführung von Bauten usw. (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1963, Seite 2816), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura des Hans Gottfried Spring ist erloschen.

## Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

## 3. Juni 1964. Transporte, Nutzfahrzeuge usw.

**R. Gafner**, in Stein am Rhein, Möbel- und Warentransporte, Taxameterbetrieb und offizielle Camionnage, Handel mit Mineralwassern und Most (SHAB. Nr. 193 vom 19. August 1960, Seite 2438). Die Firma hat den Taxameterbetrieb und den Handel mit Mineralwassern und Most aufgegeben, fügt aber neu der Geschäftsnatur bei: Betrieb einer Lastwagen-reparaturwerkstätte und die Vertretung für Nutzfahrzeuge.

## 3. Juni 1964. Bauten usw.

**Ramag Thayngen**, in Thayngen, Erstellung von Bauten, Erwerb, Verwaltung und Veräusserung von Immobilien, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1960, Seite 1505). Als weiteres Mitglied und zugleich als Präsident des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Anton Müller, von und in Luzern. Die Einzelunterschrift des bisher einzigen Mitgliedes, Emil Metzger, ist erloschen; er zeichnet nun kollektiv mit dem Präsidenten.

3. Juni 1964. Kolonialwaren usw.  
E. Schmid, in Schaffhausen, Handel mit Kolonialwaren und anderen Lebensmitteln sowie Getränken (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1961, Seite 2834). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

#### St. Gallen - St. Gall - San Gallo

2. Juni 1964. Presspan, Isolationsmaterialien.  
H. Weidmann, Aktiengesellschaft, in Rapperswil, Erwerb, Fortbetrieb und Ausbau der unter der Firma Presspan- und Isolationsmaterialien-Werke für Elektrotechnik vorm. H. Weidmann A.-G. betriebenen Fabrikationsgeschäfte usw. (SHAB. Nr. 59 vom 13. März 1964, Seite 824). Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Walter Honegger, von Winterthur, in Rapperswil. Er ist nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Paul Meier, von Buchs (Luzern), in Rapperswil. Die Verwaltungsratsmitglieder Hans Tschudi und Walter Meyer wohnen in Jona.

2. Juni 1964. Hoch- und Tiefbau.  
Gebrüder Romitti, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Emil Romitti, von Italien, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil, und Bruno Romitti, von Oberbüren, in Niederuzwil, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Juli 1960 ihren Anfang nahm. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des im Handelsregister nicht eingetragenen Emil Romitti-Hälg, in Niederuzwil. Bauunternehmung (Hoch- und Tiefbau). Bahnhofstrasse 141.

2. Juni 1964. Damenbekleidung.  
S. Rothschild & Co., in St. Gallen, Fabrikation und Vertrieb von Damenmänteln, Costumes und ähnlichen Artikeln, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1962, Seite 2809). Der Prokurist Kurt Gantenbein wohnt in Wittenbach.

2. Juni 1964. Lebensmittel usw.  
Ida Fraefel-Brühwiler, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, Lebensmittel-, Früchte- und Gemüsehandel (SHAB. Nr. 179 vom 4. August 1954, Seite 2012). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

2. Juni 1964. Lebensmittel usw.  
Fraefel, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Inhaber der Firma ist Hans Fraefel, von Uzwil, in Niederuzwil, Gemeinde Uzwil. Handel mit Lebensmitteln, Wein, Spirituosen, Früchten und Gemüse en gros und détail. Ochsenplatz.

3. Juni 1964. Käserei.  
P. Kliebenschädel, Molkerei, bisher in Lichtensteig, Käserei, Molkerei (SHAB. Nr. 83 vom 10. April 1956, Seite 912). Die Firma hat den Sitz nach Wasserfluh, Gemeinde Oberhelfenschwil, verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Die Firma lautet nun: P. Kliebenschädel und die Geschäftsnatur: Käserei.

3. Juni 1964.  
Näherei Goldach A. Rüegge & Co., in Goldach, mechanische Näherei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 158 vom 10. Juli 1961, Seite 1996). Geschäftszweck: Dufourstrasse 12.

3. Juni 1964. Detektivbüro usw.  
Büro-Tschannan, in St. Gallen, Detektiv- und Informationsbüro (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1960, Seite 3376). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen per 1. Januar 1964 über an die Nachfolgefirma «Büro-Tschannan Inh. Jos. Stammbach», in St. Gallen.

3. Juni 1964. Detektivbüro usw.  
Büro-Tschannan Inh. Jos. Stammbach, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Stammbach-Tschannan, von Uerkheim (Aargau), in St. Gallen. Einzelprokura wurde erteilt an Margrit Stammbach-Tschannan, von Uerkheim (Aargau), in St. Gallen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven per 1. Januar 1964 der bisherigen Einzelfirma «Büro-Tschannan», in St. Gallen. Detektiv- und Informationsbüro. Hintere Poststrasse 20.

3. Juni 1964.  
Handels-Auskunftei St. Gallen Jos. Stammbach, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Josef Stammbach-Tschannan, von Uerkheim (Aargau), in St. Gallen. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Stammbach-Tschannan, von Uerkheim (Aargau), in St. Gallen. Handels- und Finanzauskunftei. Hintere Poststrasse 20.

3. Juni 1964. Viehhandel.  
Hermann Gmür, in Bürg, Gemeinde Eschenbach, Kleinviehhandel (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1951, Seite 2915). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

3. Juni 1964.  
Herbag Herstellung von Baustoffen A.G. Rapperswil, in Rapperswil, Fabrikation und Vertrieb von Zementwaren aller Art (SHAB. Nr. 4 vom 9. Januar 1964, Seite 42). An der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1964 wurde das Grundkapital von Fr. 2 000 000 auf Fr. 3 300 000 erhöht durch Ausgabe von 2600 voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 500. Gleichzeitig wurden die bisherigen 4000 Inhaberaktien zu Fr. 500 in 4000 Namenaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 3 300 000. eingeteilt in 6600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten wurden entsprechend revidiert und im gesamten neu gefasst. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt erweitert: Ausbeutung, Verarbeitung und Vertrieb von Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikaten der Baubranche. Sie kann sämtliche Geschäfte tätigen die damit in Zusammenhang stehen, einschliesslich des Erwerbs von Grundstücken, sowie sich an Unternehmen beteiligen. Der Verwaltungsrat besteht aus drei oder mehr Mitgliedern.

3. Juni 1964.  
Herbag Herstellung von Baustoffen A.G. Rapperswil, Zweigniederlassungen in Flawil und Schmerikon, Fabrikation und Vertrieb von Zementwaren aller Art (SHAB. Nr. 4 vom 8. Januar 1964, Seite 42), mit Hauptsitz in Rapperswil. An der ordentlichen Generalversammlung vom 1. Juni 1964 wurden die Statuten revidiert. Der Gesellschaftszweck wurde wie folgt erweitert: Ausbeutung, Verarbeitung und Vertrieb von Rohmaterialien, Halb- und Fertigfabrikaten der Baubranche. Sie kann sämtliche Geschäfte tätigen, die damit in Zusammenhang stehen, einschliesslich des Erwerbs von Grundstücken, sowie sich an Unternehmen beteiligen.

#### Graubünden - Grisons - Grigioni

3 giugno 1964. Operazioni di transito.  
Tresoulme S.A., in Cama. Con atto notarile e statuto del 2 giugno 1964 si è costituita una società anonima. La società ha per scopo l'effettuazione di operazioni di transito, l'assunzione e la concessione di rappresentanze, operazioni di importazione di generi diversi, operazioni mobiliari, immobiliari, commerciali e sfruttamento di marchi e brevetti propri o di terzi in genere; la partecipazione in conto proprio e di terzi ad imprese di rappresentanza, commerciali, industriali,

immobiliari, finanziarie, sfruttamento di marchi e brevetti propri e di terzi; la concessione di finanziamenti nonché la conclusione di operazioni fiduciarie. La società non svolgerà nessuna attività nel cantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni, al portatore, da fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni verranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società può essere amministrata da un consiglio di amministrazione composto da uno a sette membri, attualmente amministratore unico è l'avv. Giuseppe Monti, da Bioggio, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o Carmen Censi.

3. Juni 1964. Berghotel.

Josef Zegg-Huber, in Samnaun. Inhaber dieser Firma ist Josef Zegg-Huber, von und in Samnaun. Betrieb des Berghotels «Engadin».

3. Juni 1964. Eisen- und Metallbau.

Alfred Morel Söhne, in Klosters. Alfred Morel, Fredi Morel, Jürg Morel, alle von Schleins, in Klosters, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. September 1963 ihren Anfang nahm. Eisen- und Metallbau. Einzelprokura ist erteilt an Elsa Morel, von Schleins, in Klosters. Klosters-Serneus.

#### Thurgau - Thurgovie - Turgovia

1. Juni 1964. Glas.

Jakob Brüllmann Söhne Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen, Handel mit Fenster-, Guss- und Spiegelglas (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1963, Seite 3679). Das Grundkapital ist in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. Mai 1964 von Fr. 800 000 auf Fr. 1 000 000 erhöht worden durch Ausgabe von 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Davon sind 170 Aktien durch Verrechnung und 30 Aktien durch gesellschaftsrechtliche Reserven liberiert. Das Grundkapital ist nun in 1000 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 eingeteilt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

2. Juni 1964.

Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Matzingen-Stettfurt-Häuslenen, in Matzingen (SHAB. Nr. 26 vom 2. Februar 1960, Seite 348). Otto Sprenger ist als Verwalter und Vorstandsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Verwalter mit Einzelunterschrift wurde Hans Peter Stalder, von Lützelflüh, in Matzingen, gewählt. Er ist nicht Mitglied des Vorstandes.

2. Juni 1964.

Regionallager-Genossenschaft Coop, Wiefelden, in Wiefelden (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1221). Max Thommen, bisher Präsident, ist jetzt Vizepräsident, und Ernst Gehring, von und in Winterthur, bisher Mitglied der Verwaltung, ist Präsident. Sie zeichnen unter sich oder je mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Jakob Maag ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1964. Landwirtschaftliche Hilfsstoffe usw.

A. Künzle, bisher in Wil (St. Gallen), Fabrikation und Vertrieb von landwirtschaftlichen Hilfsstoffen; Custel-Vertrieb (Teerung) (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1961, Seite 409). Der Firmainhaber Albert Künzle, von Gossau (St. Gallen), hat den Geschäfts- und Wohnsitz nach Bischofszell verlegt. Jetzige Natur des Geschäftes: Fabrikation und Vertrieb von landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Verarbeitung und Vertrieb von Bitumen. Am Stieh.

2. Juni 1964. Buchbinderei usw.

Walter Seiler-Holzer, in Arbon, Sortiments- und Verlagsbuchbinderei, Geschäftsbücherfabrikation (SHAB. Nr. 260 vom 6. November 1934, Seite 3059). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1964. Mosterei usw.

Gebr. Lengweiler, in Frasnacht, Mosterei, Brennerei und Obsthandel (SHAB. Nr. 174 vom 27. Juli 1956, Seite 1964). Die Kollektivgesellschaft wurde aufgelöst. Aktiven und Passiven werden von der «Lengweiler A.G.», in Frasnacht, auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1963 übernommen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

3. Juni 1964. Mosterei usw.

Lengweiler A.G., in Frasnacht. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. Mai 1964 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Mosterei und Brennerei sowie den Handel mit Getränken und Obst. Das Grundkapital beträgt Fr. 60 000, eingeteilt in 60 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt das Geschäft der Firma «Gebr. Lengweiler», in Frasnacht, auf Grund der Bilanz per 31. Dezember 1963, mit Aktiven im Betrage von Fr. 189 970.20 und Passiven im Betrage von Fr. 120 778.95 zum Uebernahmepreis von Fr. 69 191.25, wovon Fr. 59 000 auf das Grundkapital angerechnet werden. Fr. 1000 sind bar einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus 1 bis 3 Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Erwin Lengweiler, von Roggwil (Thurgau), in Horn, Präsident, und Gottlieb Lengweiler, von Roggwil (Thurgau), in Frasnacht, beide mit Einzelunterschrift.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio d'Acquarossa

3 giugno 1964.

Cassa rurale di Aquila-Dangio, in Aquila, società cooperativa (FUSC. del 22 gennaio 1957, N° 17, pagina 213). Nella sua assemblea generale del 18 aprile 1964, la società ha deciso di modificare lo statuto. I soci si impegnano: sottoscrivere una quota sociale di fr. 200; a effettuare solidalmente versamenti supplementari fino a concorrenza del quintuplo dell'importo della quota sociale, sussidiariamente, non importa che somma, se risulta dal bilancio annuale che il capitale sociale non ha più il suo valore integrale; a rispondere solidalmente ed illimitatamente di tutti gli obblighi della cooperativa.

##### Distretto di Mendrisio

29 maggio 1964. Albergo.

Federico Bisang e Elena Pfeiffer-Combi, in Mendrisio. Federico Bisang, da Nebikon, in Mendrisio, e Elena Pfeiffer nata Combi, da Begglingen, in Mendrisio, vivente in regime di separazione di beni dal marito e da quest'ultimo debitamente autorizzata all'iscrizione, hanno costituito, a partire dall'11 maggio 1964, una società in nome collettivo. Gerenza dell'esercizio pubblico Albergo Milanese in Mendrisio. Piazza della Stazione.

3 giugno 1964.

Banco di Roma per la Svizzera, Filiale di Chiasso, in Chiasso (FUSC. del 13 febbraio 1964, N° 34, pagina 464). D<sup>r</sup> Achille Ruta, dimissionario, non è più membro del consiglio di amministrazione; la sua firma è quindi estinta. Nuovo membro del consiglio di amministrazione è D<sup>r</sup> Luigi Mennini, cittadino italiano, in Roma (Italia), con firma abbinata ad un altro avente diritto. Osvaldo Urlo,

da Casima, in Mendrisio, è stato nominato procuratore con firma abbinata con un altro avente diritto.

**Waadt - Vaud - Vaud**  
**Bureau d'Aigle**

2 juin 1964. Radios, télévision.  
**G. Battilana**, à Aigle, radios, vente et réparations (FOSC. du 12 octobre 1961, page 2969). La maison ajoutée à son genre d'affaires vente et réparations d'appareils de télévision. La maison confère procuracy à Jean Gaëtan Schubiger, d'Uznach (St-Gall), à Lausanne, qui signera collectivement avec le titulaire. La procuracy collective confiée à Jean Claude René Jaccard est éteinte.

**Bureau d'Avenches**

2 juin 1964.  
**Gravière de Faoug S.à r.l. Avenches**, à Avenches. Suivant acte authentique et statuts du 1<sup>er</sup> juin 1964, il a été constitué, sous cette raison une société à responsabilité limitée qui a pour but l'exploitation de gravières en Suisse, tous transports, fabrication et vente de matériaux de construction et génie civil avec la collaboration d'ingénieurs. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont: Jean Friedli, de Marbach (Lucerne), à Pont-la-Ville (Fribourg), pour une part de fr. 7000; Jean Kaesermann, d'Avenches et de Bätterkinden (Berne), à Avenches, pour une part de fr. 7000, et Paul Ridoux, de Corminboeuf (Fribourg), à Misery (Fribourg), pour une part de fr. 6000. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Jean Kaesermann a été désigné comme gérant avec signature individuelle. Locaux: chez l'associé-gérant Jean Kaesermann, «La Romaine», Avenches.

**Bureau de Lausanne**

2 juin 1964. Installations d'électricité.  
**Chollet et Demierre**, à Lausanne, atelier d'installations et de réparations d'électricité (FOSC. du 17 octobre 1962, page 2973). L'associé Gustave Chollet s'est retiré de la société dès le 1<sup>er</sup> juin 1964. La société est dissoute, la raison sociale est radiée. L'associé Joseph Demierre allié Cottagnoud, de Billens (Fribourg), à Lausanne, continue les affaires comme entreprise individuelle, conformément à l'article 579 CO. La raison est Chollet et Demierre, successeur J. Demierre. Atelier d'installations et de réparations d'électricité. Chemin de Champ-Rond 1.

2 juin 1964. Laboratoire de prothèses dentaires.  
**E. Graf**, à Lausanne. Chef de la maison: Emile Graf allié Fahrni, de Boudry (Neuchâtel) et Utendorf (Berne), à Pully. Laboratoire de prothèses dentaires. Grand-Pont 10.

2 juin 1964. Droguerie.  
**R. Cordey**, à Pully, commerce de droguerie et d'alimentation à l'enseigne «Droguerie-Alimentation de la Source» (FOSC. du 21 novembre 1957, page 3044). Le titulaire est actuellement séparé de biens de Dorcas née Maret.

2 juin 1964.  
**Compagnie générale de navigation sur le lac Léman**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 26 octobre 1962, page 3080). Procuracy collective à deux avec le directeur est confiée à Daniel-Jean Dubath, de Rougemont, à Lausanne.

2 juin 1964.  
**Réal Coiffure S.à r.l.**, à Lausanne. Société à responsabilité limitée. Date des statuts: 28 mai 1964. But: elle a pour but l'exploitation d'un salon de coiffure pour dames et messieurs et toutes activités commerciales annexes. Capital: Fr. 20 000. Associés: Alfred Girardet, de Prilly, à Lausanne, avec une part de fr. 19 000 et Albert Dupont, de Vevey et Puidoux, à Prilly, avec une part de fr. 1000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Alfred Girardet est seul gérant avec signature individuelle. Bureaux: Route Alois-Fauquex 9.

2 juin 1964. Atelier mécanique.  
**A. Michel**, à Prilly, atelier mécanique; construction de machines-outils (FOSC. du 12 mai 1964, page 1486). Le titulaire a transféré le siège de sa maison à Renens, ainsi que son domicile. Rue du Léman 11.

**Genf - Genève - Ginevra**

2 juin 1964. Boulangerie-pâtisserie.  
**F. Billard**, à Hermance, boulangerie-pâtisserie (FOSC. du 9 mars 1962, page 725). Par suite du transfert de son siège à Bursin (Vaud), la maison a été inscrite au registre de Rolle (FOSC. du 8 mai 1964, page 1443). Par conséquent, elle est radiée d'office du registre de Genève.

2 juin 1964. Pose de cloisons intérieures, etc.  
**André Matile** à Genève. Chef de la maison: André Matile, de La Chaux-de-Fonds (Neuchâtel), à Genève. Pose de cloisons intérieures, représentation et commerce de matériaux de construction. 30, rue Malatrex.

2 juin 1964. Immeubles.  
**Castazuras SA**, à Genève, achat, vente et gestion de tous immeubles (FOSC. du 22 septembre 1959, page 2611). L'administrateur René Turretini (inscrit) est maintenant domicilié à Genève.

2 juin 1964. Horlogerie, bijouterie, etc.  
**Société anonyme Goly fils et Stahl (Goly Sons and Stahl Limited)**, à Genève, fabrication et commerce d'horlogerie, bijouterie et joaillerie (FOSC. du 25 avril 1963, page 1180). Statuts modifiés le 20 mai 1964 sur un point non soumis à l'inscription.

2 juin 1964. Peintures, couleurs, etc.  
**Jaleolor SA**, à Genève, achat et vente de peintures, couleurs et vernis pour le bâtiment, etc. (FOSC. du 5 février 1962, page 375). Statuts modifiés le 25 mai 1964 sur des points non soumis à l'inscription.

2 juin 1964. Appareils automatiques, etc.  
**Prodeco SA**, à Lancy, exploitation et distribution d'appareils automatiques, etc. (FOSC. du 29 avril 1964, page 1351). Nouvelle raison de commerce: Prodeco SA. Statuts modifiés le 22 mai 1964.

2 juin 1964. Benzine.  
**SHELL (Switzerland)**, à Genève, exploitation d'un commerce de benzine, etc., société anonyme (FOSC. du 31 décembre 1963, page 3689). Pieter-Joannes-Marie Vink n'est plus administrateur. Herman Muller, des Pays-Bas, à Haarlem, est membre du conseil d'administration sans signature sociale.

2 juin 1964. Magasins de nouveautés.  
**Au Grand Passage SA**, à Genève, exploitation de magasins de nouveautés (FOSC. du 16 avril 1963, page 1070). La procuracy de Claude Chauvet est radiée.

2 juin 1964.  
**Société Immobilière Satyrion**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 23 juin 1961, page 1825). Nouveau siège: Pregny-Chambésy. Statuts modifiés le

15 mai 1964. Alexandre Weill n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Georges Turban, de Genève, à Pregny-Chambésy, est administrateur unique avec signature individuelle. Domicile de la société: 12, chemin du Jura, Chambésy, chez Georges Turban.

2 juin 1964. Participations.  
**Société de gestion Sofigesta SA**, à Genève, gestion et administration de participations, etc. (FOSC. du 10 septembre 1963, page 2592). Nouvelle raison de commerce: Société anonyme de gestion Sagestio. Statuts modifiés le 12 mai 1964.

2 juin 1964. Horlogerie.  
**Wittmauer et Cie Société Anonyme**, à Carouge, fabrication et commerce d'horlogerie (FOSC. du 14 mai 1964, page 1512). Administration: Georges Ketterer (inscrit) nommé président, et Charles Stern, de Genève, à Genthod, lesquels signent collectivement à deux.

2 juin 1964.  
**Comptoir Bancaire et Financier Société Anonyme (Bank und Finanz-Institut AG) (Bank and Finance Company Inc.)**, à Genève, succursale de la société «Bank und Finanz-Institut AG (Comptoir Bancaire et Financier Société Anonyme) (Bank and Finance Company Inc.)», à Berne (FOSC. du 27 mai 1964, page 1651). But social: toutes opérations de banque, bourse et change. Signature collective à deux des administrateurs Hugo Aeberhard, de Zauggerried (Berne), à Berne, président; Hans Müller, d'Oftringen (Argovie), à Berne vice-président; Gottlieb Lüscher, de Muhlen (Argovie), à Muri (Berne); Emanuel-George Sarasin, de et à Bâle, Emil Vogt, d'Allschwil (Bâle-Campagne), à Bâle; Otto Zipfel, de Bâle, à Berne, et Otto Germann, de Frauenfeld (Thurgovie), à Küsnacht (Zurich); des directeurs Georges Vuichard, de Semsales (Fribourg), à Muri (Berne), et Jakob-K. Jundt, de et à Binningen (Bâle-Campagne); de Hans-Peter Gerber, de et à Zurich, et Roger Grivel, de et à Genève; ce dernier nommé directeur de la succursale. Procuracy collective à deux pour la succursale a été confiée à Bernard Jaquet, de Ménières (Fribourg), à Chêne-Bougeries. Adresse: 118, rue du Rhône.

2 juin 1964. Entreprises d'armateurs et transports.  
**John S. Latsis SA**, Genève, à Genève, entreprises d'armateurs et de transports, etc. (FOSC. du 21 septembre 1960, page 2722). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 150 actions de fr. 1000, nominatives. Capital: fr. 200 000, entièrement versé, divisé en 200 actions de fr. 1000, nominatives. Statuts modifiés le 29 mai 1964.

2 juin 1964. Participations.  
**Ofineo**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 janvier 1960, page 192). But modifié: prise et administration de participations financières dans des entreprises engagées dans le développement et l'exploitation de centres touristiques. La société n'aura pas d'activité dans le canton de Genève sauf celle strictement nécessaire à son administration. Capital porté de fr. 800 000 à fr. 2 000 000 par l'émission de 7000 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 1000 actions de fr. 500, au porteur. Capital: fr. 2 000 000, entièrement versé, divisé en 10 000 actions de fr. 100, nominatives, à droit de vote privilégié, et 2000 actions de fr. 500, au porteur. Bons de jouissance: émission de 12 000 bons sans valeur nominale, au porteur, conférant un droit préférentiel de souscription en cas d'augmentation du capital, ainsi que le droit à une partie du bénéfice net et à une part du produit de la liquidation de la société. Administration: conseil de 3 à 9 membres. Nouveaux statuts du 28 mai 1964. Alexandre van Berchem, Francis Bolens et Harold Necker ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs, de même que ceux d'Henri-D. Lenoir, sont radiés. Administration: André Fatio, président (inscrit), André Koehlin (inscrit), jusqu'ici délégué, nommé vice-président, et Fernand Dominicié, de Genève, à Cologny, délégué, lesquels signent individuellement.

2 juin 1964. Immeubles.  
**SIL'Eau Vive**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 mai 1964. But: achat, vente; construction, location et exploitation de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagée: parcelle 989, de Pregny-Chambésy, avec bâtiments et droits de copropriété dans les parcelles 85 et 86, pour fr. 315 000. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres. Gottfried Thommen, d'Eptingen (Bâle-Campagne), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 15, rue de la Fontaine, chez Gottfried Thommen, avocat.

2 juin 1964.  
**Société Financière E. Bourgeois & Cie SA**, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 11 mai 1964. But: financement de toutes entreprises immobilières, commerciales et industrielles, sous forme de participation directe ou souscription d'actions ou d'obligations, d'octroi de prêts y compris l'escompte d'effets de change ou autres; gestion de fortunes; opérations financières portant sur les valeurs mobilières et immobilières; cession et prise de participations pour le compte de tiers; opérations sur devises; étude et réalisation de projets immobiliers, commerciaux ou industriels. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Raymond-Claude Foëx, de Confignon, à Lancy, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 8, rue de Candolle, chez R.-C. Foëx.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

**Technicopharm S. A., Genève**

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

**Deuxième publication**

L'assemblée générale du 4 juin 1964 ayant décidé d'annuler 72 actions de fr. 1000 chacune de son capital social qui sera ainsi réduit à fr. 78 000, les créanciers sont informés, conformément à l'article 733 CO qu'ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis. Cette production devra être faite en l'Etude de M<sup>e</sup> Gustave Martin, notaire, 12, rue de la Corraterie, à Genève; dans les deux mois qui suivront la troisième insertion.

Genève, le 4 juin 1964. (AA. 136<sup>a</sup>) Le conseil d'administration.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

## Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 203702. Date de dépôt: 7 novembre 1963, 18 h.  
Hitachi Ltd., 4 Marunouchi 1-chome, Chiyoda-ku, Tokyo (Japon).  
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 184513. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 novembre 1963.

Machines et instruments électriques, moteurs électriques, générateurs électriques, appareils de contrôle pour moteurs et générateurs électriques, machines et équipements pour la distribution de l'énergie électrique, batteries, fils et câbles électriques, balais de charbon, matières isolantes électriques, noyaux magnétiques, compteurs électriques et magnétiques, instruments de mesure industriels, tubes électroniques, éléments de circuit électriques utilisant des semiconducteurs, transistors, postes téléphoniques, standards téléphoniques, télégraphes, téléphones à courant porteur, appareils de communication sans fil, équipements de radiodiffusion, récepteurs radiophoniques, équipements de radio-télévision, récepteurs de télévision, équipements de télévision industrielle, équipements de diffusion par fil, grammophones électriques, tourne-disque, magnétophones, rubans de magnétophones, appareils d'électronique appliquée, instruments de mesure scientifiques, matériel roulant, ascenseurs, escaliers roulants, machines pour l'industrie minière, machines pour ingénieurs civils, machines pour la manutention des marchandises, camions basculants, turbines à vapeur, turbines à gaz, moteurs à combustion interne, chaudières, épurateurs d'eau alimentaire (pour chaudières), condenseurs de vapeur, échangeurs de chaleur, roues et turbines à eau, pompes, convertisseurs de couple, compresseurs, souffleries et ventilateurs, pompes à vide, machines frigorifiques, équipements pour le conditionnement de l'air, refroidisseurs électriques pour l'eau potable, déshumidificateurs électriques (pour machines frigorifiques), machines-outils, outils à main mus par moteurs, lamineurs, presses, marteaux, broyeurs, machines à souder électriques, fours électriques, machines à faire le papier, machines et équipements pour les industries chimiques, appareils électriques de dépoussiérage, séparateurs centrifuges, machines à imprimer, équipements et appareils pour les automobiles, appareils électriques ménagers, fourneaux à huile et à gaz, cuisinières à huile et à gaz, machines à coudre, équipements pour l'éclairage électrique, acier spécial, chaînes, rouleaux, tuyauterie, soupapes, poudres, barres et produits moulés en charbon, pâtes, couleurs et vernis en résine synthétique; feuilles, rubans, barres, tuyaux et panneaux en résine synthétique, pour les bâtiments, les meubles et les industries, fours atomiques, combustible pour fours atomiques. (Cl. int. 1, 2, 6 à 9, 11, 12, 17, 19)



N° 203703. Date de dépôt: 28 novembre 1963, 18 h.  
Jeco Co. Limited, N° 346, 2-chome, Nakameguro, Meguro-ku, Tokyo (Japon).  
Fabrication et commerce.

Chronographes totalisateurs de temps comprenant des horloges et pendules électriques et électroniques, des montres électriques et électroniques; moteurs électriques pour chronographes totalisateurs de temps électriques et électroniques, et autres parties et accessoires desdits. Moteurs électriques pour enregistreurs à bandes, moteurs électriques pour totalisateurs d'heures de fonctionnement de moteurs ou machines, moteurs électriques pour relais à fonctionnement retardé, commandés par moteurs, moteurs électriques pour rasoirs et tondeuses électriques, pour caméras cinématographiques, pour boîtes à musique et pour métronomes. (Cl. int. 7, 9, 14)

# Jeco

N° 203704. Date de dépôt: 4 mai 1964, 20 h.  
Umberto Menegalli, 20, avenue du Simplon, Lausanne. — Commerce. — Transmission et renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 107953 de Mme R. Menegalli, Lausanne. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 4 mai 1964.

Couteaux, broches, bibelots en bois et en plastique, foulards, fanions, portemonnaie, stylos. Articles en cuir et en plastique, en métal, tels que porte-feuilles, porte-documents, porte-permis, porte-clés, tire-bouchons; bonneterie. (Cl. int. 6, 8, 14, 16, 17, 18, 20, 21, 24, 25)

# Marilys

N° 203705.

Hinterlegungsdatum: 27. April 1964, 20 Uhr.

Johann Kunz, Restaurant Wartegg, Gelterkinden (Baselland).  
Fabrikation und Handel.

Liköre und Spirituosen. (Int. Kl. 33)



N° 203706.

Hinterlegungsdatum: 14. Februar 1964, 9 Uhr.

Grands Magasins Jelmoli S.A., Seidengasse 1, Zürich 1.  
Fabrikation und Handel.

Textil-Rohprodukte und -Fertigwaren. (Int. Kl. 22 bis 27)



N° 203707.

Hinterlegungsdatum: 4. April 1964, 17 Uhr.

Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welsehenrohr, in Welsehenrohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

TECHNOS  
Fair Lady

N° 203708.

Hinterlegungsdatum: 4. April 1964, 17 Uhr.

Gebrüder Gunzinger AG, Uhrenfabrik Technos, Welsehenrohr, in Welsehenrohr (Solothurn). — Fabrikation und Handel.

Uhren, Uhrenwerke und deren Bestandteile. (Int. Kl. 14)

TECHNOS  
Sea Lady



## Sitzverlegungen — Transferts de siège

Marke Nr. 200635. — P. Marrer, Geroldswil (Zürich). — Sitz verlegt nach Hauptstrasse 115, Moosleerau (Aargau). — Eingetragen den 27. Mai 1964.  
 Marke Nr. 202621. — Ismatec S.A. Industrie spéciale de matériaux techniques, Hinwil (Zürich). — Sitz verlegt nach Sonneggstrasse 29, Zürich. — Eingetragen den 27. Mai 1964.

## Modifications de raison et transferts de siège — Firmaänderungen und Sitzverlegungen

Marques N° 130458, 130492, 130755, 132275, 132544, 137468, 145731, 148648, 151409, 153352. — Kreis S.A., Lausanne. — Raison modifiée en Salbreux-Laeour S.A. — Siège transféré à chemin du Chêne 17, Renens (Vaud). — Enregistré le 27 mai 1964.

## Modifications de raison — Firmaänderungen

Marques N° 141296, 162502, 201542, 201543, 201544. — Kreis S.A., Renens (Vaud). — Raison modifiée en Salbreux-Laeour S.A. — Enregistrée le 27 mai 1964.

Marken Nrn. 171425, 171427, 171428, 171429, 171430, 172641, 172832, 172833, 172834, 172836, 172837, 176812, 177310, 177311, 177312, 177313, 178135, 178603, 178604, 178605, 178891, 182616, 183923, 184978, 184979, 184980. — VEB Kamera- und Kinoverke Dresden, Dresden (Deutschland). — Firma geändert in VEB PENTACON DRESDEN Kamera- und Kinoverke. — Eingetragen den 27. Mai 1964.

## Limitations de l'indication des produits — Einschränkungen der Warenangabe

Marque N° 163459 (LINDE)  
 Uniou Carbide Corporation, New York (New York, USA). — L'indication des produits est limitée par la radiation de machines, outils, appareils et leurs parties pour couper, souder, traiter thermiquement, plaquer et travailler d'autre manière les métaux. — Enregistré le 27 mai 1964.

## Marque N° 192815 (GLANEUR)

Maison Tschanz, Comptoir de la Parfumerie S.A., Genève. — L'indication des produits est limitée comme suit: Produits pharmaceutiques. — Enregistré le 27 mai 1964.

## Marke Nr. 196741 (SANCO GOLDEN LINE)

Saneo AG, Zürich. — Die Warenliste wird wie folgt eingeschränkt: Herren- und Knabenhemden. — Eingetragen den 27. Mai 1964.

## Löschungen — Radiations

## Marke Nr. 111914 (THEOS, fig.)

Standardwerke AG. Isolierflaschen- und Kühlanlagenfabrik, Zürich. Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Marke Nr. 174551 (NATIONAL-FARBAND, fig.)

Lauener AG, Farbhandfabrik, Zürich. — Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Marke Nr. 188006 (COSSACK)

Sir Robert Burnett & Co. Limited, London (Grossbritannien). — Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Marke Nr. 200277 (BERGHOF-STEINHAUSER)

Luteltin AG, Zürich. — Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Marke Nr. 202520 (ROMINA)

Bader AG, Uhrenfabrik MENTOR, Holderbank (Solothurn). — Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Marke Nr. 202742 (MIRANDOL)

CIBA Aktiengesellschaft, Basel. — Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Marken Nrn. 203065 (CARLON), 203069 (GAR-LON), 203077 (TRYLON)

Société de la Viseuse Suisse, Emmenbrücke (Luzern). — Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Marke Nr. 203316 (FOSCO)

W. Racine, Donada Watch, Welsehenrohr (Solothurn). — Gelöscht am 27. Mai 1964 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

## Schweizerische Nationalbank — Banque nationale suisse

Ausweis 6. Juni 1964 — Situation 6 juin 1964

Aktiven — Actif	Veränderungen	
	Fr.	Fr.
Goldbestand — Encaisse or .....	10 936 095 002.15	+ 5 626 243.85
Devisen — Devises .....	1 274 789 636.91	+ 135 156 975.42
Inlandportfeuille — Portfeuille effets sur la Suisse		
Wechsel — Effets de change .....	82 185 251.10	
Schatzanweisungen des Bundes — Bons du Trésor de la Confédération suisse .....		+ 4 054 828.01
Lombardvorschüsse — Avances sur nantissement .....	37 413 126.65	+ 2 540 272.70
Ausländische Schatzanweisungen in sFr. — Bons du Trésor étrangers en fr. s. ....	207 000 000.—	
Wertschriften — Titres		
deckungsfähige — pouvant servir de couverture .....	983 200.—	
andere — autres .....	56 462 801.—	
Korrespondenten — Correspondants:		
im Inland — en Suisse .....	12 212 185.18	
im Ausland — à l'étranger .....	12 548 395.88	— 4 776 018.20
Sonstige Aktiven — Autres postes de l'actif .....	36 457 691.05	— 1 380 658.83
Zusammen — Total	12 656 147 289.92	

## Passiven — Passif

Eigene Gelder — Fonds propres .....	56 000 000.—	
Notenumlauf — Billets en circulation .....	8 511 753 065.—	— 226 074 500.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten — Engagements à vue		
Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie — Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie .....	1 885 615 096.76	
übrige täglich fällige Verbindlichkeiten — autres engagements à vue .....	534 857 135.89	+ 368 571 813.36
Girorechnungen von Banken mit vorübergehender zeitlicher Bindung — Comptes de virements de banques temporairement liés .....	1 035 000 000.—	
Verbindlichkeiten auf Zeit — Engagements à terme .....	400 000 000.—	— 4.—
Pflichtdepots gemäss Bundesbeschluss vom 13. März 1964 — Dépôts obligatoires selon l'arrêté fédéral du 13 mars 1964 .....	6 042 629.—	— 329 371.—
Sonstige Passiven — Autres postes du passif .....	226 879 363.27	— 946 299.41
Zusammen — Total	12 656 147 289.92	

Offizieller Diskontsatz seit 26. 2. 59 — Taux officiel d'escompte depuis le 26. 2. 59: 2%  
 Offizieller Lombardzinsfuß seit 26. 2. 59 — Taux officiel pour avance depuis le 26. 2. 59: 3%

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel seit 1. Juni 1959

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires depuis le 1<sup>er</sup> juin 1959  
 a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 1% b) für übrige Pflichtlager 2%  
 pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et journaux. 132. 11. 6. 64.

## Auslands-Postüberweisungsdienst — Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 10. Juni 1964 — Cours de conversion dès le 10 juin 1964

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.70½; Dänemark: Fr. 62.70; Deutschland: Fr. 109.—; Frankreich FF: Fr. 88.40; Italien: Fr. —69<sup>00</sup>/<sub>100</sub>; Marokko: DH: Fr. 86.75; Niederlande: Fr. 119.70; Norwegen: Fr. 60 60; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 84.35.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.10. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600. Basel. 132. 11. 6. 64.

## Über 14 000 Fabrikbetriebe in der Schweiz

In Heft 5 der Volkswirtschaft vom Mai 1964 sind die Ergebnisse der Fabrikstatistik vom 19. September 1963 veröffentlicht. Danach beträgt die Zahl der dem Fabrikgesetz unterstellten Betriebe 14 354 mit insgesamt 760 771 Arbeitern und Angestellten. In verschiedenen Tabellen werden die Ergebnisse nach regionalen Gesichtspunkten sowie nach Wirtschaftsgruppen, Betriebsarten usw. gegliedert.

Eine weitere interessante Publikation über die Lehrahbschlussprüfungen und Lehrverträge im Jahre 1963 zeigt, dass von den rund 38 000 Prüflingen gut 95% die Prüfung mit Erfolg bestanden haben und dass sich gegenüber dem Vorjahr die Zahl der Prüfungsteilnehmer um über 2500 oder um 7,2% erhöht hat. Auch hier geben detaillierte Tabellen eingehend Aufschluss über die Nachwuchsverhältnisse in einzelnen Berufen.

Neben den üblichen Übersichten aus den verschiedensten Gebieten der Schweizerischen Volkswirtschaft vermittelt das Mai-Heft noch viele andere wissenswerte Daten.

Der gleichen Ausgabe ist auch der Bericht der Kommission für Konjunkturbeobachtung über die Wirtschaftslage im 1. Quartal 1964 beigegeben.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 1.50; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu Fr. 12.50, wobei die bereits erschienenen Nummern dieses Jahrganges nachgeliefert werden. Bestellungen für Abonnemente sind an das zuständige Postamt zu richten. Einzelnummern können beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Bern, Postheekrechnung 30-520, bezogen werden.

## Plus de 14 000 fabriques en Suisse

La Vie économique de mai 1964 publie la statistique des fabriques du 19 septembre 1963. On apprend ainsi que le nombre des entreprises assujetties à la loi sur les fabriques s'élevait alors à 14 354 avec un effectif total de 760 771 ouvriers et employés. Divers tableaux donnent la répartition des fabriques par région, secteur économique, catégorie d'entreprises, etc.

On prendra également connaissance avec intérêt de la statistique des examens de fin d'apprentissage et des contrats d'apprentissage au cours de l'exercice 1963. Quelque 38 000 élèves, soit 2500 de plus que l'année précédente (+7,2%), se sont présentés aux examens et plus de 95% des candidats ont réussi les épreuves. Là encore, des tableaux détaillés renseignent de manière circonstanciée sur l'état de la relève dans les diverses professions.

Outre les articles habituels relatifs aux différents secteurs de notre économie, on trouvera encore dans ce numéro de multiples données statistiques du plus haut intérêt.

Le rapport de la Commission de recherches économiques sur la situation économique au cours du 1<sup>er</sup> trimestre de 1964 est joint au fascicule.

La Vie économique est en vente au prix de 1 fr. 50 le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que 12 fr. 50 et part du début de l'année en cours. Les commandes pour abonnements sont notées à l'office postal du domicile. Quant aux numéros séparés, ils peuvent être commandés à la Feuille officielle suisse du commerce, compte de chèques postaux Berne 30-520.



**S.A. NAVI-FER A.G.**

**BASEL**

**Rheinschiffahrt - Internat. Transporte**

Tel. (061) 23 00 00  
Télex: NAVIFERSA  
Telex: 62123

**Uebersieverkehr**  
Agenten der: Skandinavien-East-Afrika-Line  
Daido-Line  
Rhein-London-Line

**griso tex**  
Grisotex, eine Wand- und Deckenverkleidung, die nicht nur in ihrer ästhetischen Wirkung vollkommen ist, sondern durch gute Isolation die Heizungskosten beträchtlich senkt. Wählen Sie Grisotex, die schweizerische Holzfaserverplatte.

HOLZINDUSTRIE AG ST. MARGRETHEN ST. G.



Burroughs Rechenmaschinen AG, Zürich (051/25 87 60),  
Basel (061/23 79 68), Bern (031/2 44 78), St. Gallen (071/22 18 77),  
Aarau (084/2 00 94), Lausanne, Genf, Lugano

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

**An die Aktionäre der Rigibahn-Gesellschaft**

Auf Grund des Beschlusses der Generalversammlung vom 8. Juni 1964 erhalten für das Geschäftsjahr 1963: die Prioritätsaktien eine Dividende von 5% brutto; die Stammaktien eine Vergütung von Fr. 10.- brutto pro Aktie.

Die Einlösung der Coupons erfolgt durch die üblichen Zahlstellen gegen Abgabe:

Des Coupons Nr. 27 der Prioritätsaktien  
Des Coupons Nr. 14 der Stammaktien

Luzern, den 8. Juni 1964

Rigibahn-Gesellschaft:  
Der Verwaltungsrat

**Drahtseilbahn Thunersee-Beatenberg**

**Dividendenzahlung**

Die Generalversammlung der Aktionäre vom 5. Juni 1964 hat beschlossen, für das Rechnungsjahr 1963 eine

Dividende von 4% = Fr. 20.- pro Aktie

auszuschütten. Die Auszahlung erfolgt gegen Rückgabe des Coupons Nr. 56 unter Abzug von 30% der eidg. Steuern ab 8. Juni an den Schaltern

der Kantonalbank von Bern und deren Filiale in Thun  
und der Spar- und Leihkasse in Bern.

Thun, den 6. Juni 1964

Der Verwaltungsrat

**AG. Strandbad Meisterschwanden  
am Hallwilersee**

Die Generalversammlung vom 29. Mai 1964 hat beschlossen, für das Geschäftsjahr 1963 eine Dividende von 5% auszuzahlen.

Coupon Nr. 18 kann bei der Aarg. Kantonalbank Wohlen unter Abzug der Coupon- und Verrechnungssteuer mit netto Fr. 17.50 eingelöst werden.

Der Verwaltungsrat

**Société Romande d'Electricité S.A.**

**Assemblée générale ordinaire**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

le lundi 29 juin 1964, à 15 heures 30, au Montreux-Palace, à Montreux. Liste de présence dès 15 heures.

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport du conseil d'administration et présentation du compte de profits et pertes et du bilan pour l'exercice 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Approbation de la gestion du conseil d'administration, du compte de profits et pertes et du bilan; décharge au conseil d'administration et aux contrôleurs des comptes.
- 4° Décision sur l'utilisation du surplus disponible du compte de profits et pertes.
- 5° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion et celui des contrôleurs des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le lundi 15 juin 1964 au bâtiment administratif de la société à Clarens-Montreux.

Les cartes d'admission à l'assemblée générale ordinaire seront remises jusqu'au vendredi 26 juin 1964 à Messieurs les actionnaires justifiant de la propriété de titres par le bureau de la Société Romande d'Electricité, à Clarens-Montreux, ainsi que par le siège central de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, par les sièges de Vevey et de Montreux de l'Union de Banque Suisses et par le siège de Montreux de la Banque Populaire Suisse.

**Au nom du conseil d'administration**

Le président: Lucien Chessex  
Le secrétaire: Robert Dubochet

**Société des Hôtels National & Cygne S.A.  
Montreux**

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le jeudi 25 juin 1964, à 15 heures, au Montreux-Palace-Hôtel, à Montreux (feuille de présence 14 heures 30).

**Ordre du jour:**

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration et présentation des comptes de l'exercice 1963.
- 2° Rapport des contrôleurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Election du conseil d'administration.
- 5° Nomination des contrôleurs des comptes.
- 6° Propositions individuelles.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées jusqu'au 24 juin 1964 à midi par la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et Montreux.

Le bilan, le compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, ainsi que le rapport de gestion et le rapport des contrôleurs seront déposés dès le 12 juin 1964 à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne et Montreux, à la disposition de Messieurs les actionnaires.

Montreux, le 10 juin 1964

Le conseil d'administration

**Coordination Technique du Bâtiment S.A., Genève**

15, rue des Volans

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le lundi 22 juin 1964, à 11 heures, dans les bureaux de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérán S.A., 26, Corneterie, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport du conseil d'administration pour l'exercice 1963.
- 2° Rapport de l'office de contrôle.
- 3° Approbation du bilan, du compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, du rapport de gestion et décharge au conseil d'administration.
- 4° Elections statutaires.
- 5° Divers.

Le rapport du conseil d'administration, le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, ainsi que le rapport de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dans les bureaux de la Société fiduciaire Bourquin Frères & Bérán S.A., 26, rue de la Corneterie, à Genève.

Genève, le 2 juin 1964

Le conseil d'administration

**Manufacture de montres «National» S.A.**

**Convention**

Conformément aux articles 11, 12 et 13 des statuts, Messieurs les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire le vendredi 20 juin 1964, à 11 heures, dans les bureaux de la société, à La Chaux-de-Fonds, avec l'ordre du jour suivant:

**Opérations statutaires**

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition des actionnaires au siège social dès le 16 juin 1964.

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale, les actionnaires doivent opérer 3 jours au moins avant la réunion, soit au siège social, soit dans une banque, le dépôt de leurs actions. En échange de ce dépôt, ils recevront un récépissé nominatif et personnel qui leur servira de carte d'admission pour l'assemblée générale.

Le conseil d'administration

**National**

MACHINES COMPTABLES rebuilt  
avec garantie de fabrication

très avantageuses auprès de  
**MACHINES COMPTABLES NATIONAL**  
Zurich Stampfenbachplatz 474000



# fertomat

das Fotokopiergerät für heute — mit der Technik von morgen

Ein ganz neuartiges, auf der Basis der Elektronik arbeitendes Fotokopiergerät, das alle Dokumente blitzschnell, trocken fotokopiert.

**BURO-GERÄTE AG ZÜRICH**  
MILITÄRSTRASSE 90 TELEFON 051 27 38 50

## Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Auf das Gesuch des Waisenamtes Bischofszell namens des zu bevormündenden Otto Trunz, von Niederhelfenschwil, zurzeit in der Heil- und Pflegeanstalt Münstertlingen, hat der Vizepräsident des Bezirksgerichtes Bischofszell die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass der am 26. April 1964 verstorbenen Frau

**Alice Lauper**

gesch. Trunz, von Niederhelfenschwil, wohnhaft gewesen in Bischofszell, mit Schlussnahme vom 27. Mai 1964 bewilligt. Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel Ansprüche geltend zu machen haben, aufgefordert, sie auf gestempelttem Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens am 15. Juli 1964 beim Notar des Kreises Bischofszell anzumelden — unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 ZGB. Zugleich werden die Schuldner der Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse bis zu Fr. 50.—, ihre Verbindlichkeiten bis zu obengenanntem Zeitpunkt beim nämlichen Notariate anzumelden.

Personen, welche Sachen der Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hievon dem Notariate innert gleicher Frist Mitteilung zu machen.

Bischofszell, den 8. Juni 1964

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:  
Der Notar des Kreises Bischofszell

**Melchsee-Frutt** 1920  
M.M.M.  
**GERUHSAME BERGFERIEN**  
Rudern, Fischen, Baden, ideale Wanderungen, Spezialwege durch Alpenblumen- und Tierreservate, Güt essen, Zimmer mit Bad und WC, Pauschalpreise, Prospekte, Autoreservat bis zum Hotel oder Postauto ab Sarnen und moderne Luftseilbahn.  
**HOTEL Kurhausfrutt** AM MELCHSEE  
Telefon 041 / 85 51 27, Besitzer: Familien Durrer und Amstad.

## Checker

prägt und druckt. Sicherheit



Viele Währungen, alle Formate; Beträge, Daten, in Checks und andere Wertpapiere. Reliefprägung, Checkschutz.

## SPECKERT-KLEIN

Schweizergasse 20 Zürich 1 Telefon 25 00 50 beim Löwenplatz

**A1 Carbon-Papier**  
dauerhaft  
sauber  
schmierfest

Talens & Sohn AG Olten

K

Zu verkaufen

**1 Supermetal Fakturiermaschine**

frisch durchrevidiert, Modell FMR II, automatische Multiplikation, Addition und Subtraktion, 1 Multiplikationswerk, 3 Vertikalzählwerke, 10-stellig.

Bei sofortiger Wegnahme günstig.

Anfragen unter Chiffre K. 38612-23 Publicitas Luzern.



Grosse Auswahl modernster Kontentröge für alle Formate von Kontenkarten, mit und ohne Fahrtsch.

**EDMUND GUYAZ AG., PRATTELN**  
Tel. (061) 81 71 11

**PATENTE**  
KIRCHHOFER,  
RYFFEL & CO.  
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 66



**FISCHER & CO. REINACH**  
Inserate im SHAB, haben stets Erfolg!

## Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Basel Zürich  
Tel. (061) 34 67 00 Tel. (051) 48 08 38



## 6. Schweiz. Import-Messe Zürich

5.-14. Juni 1964

Das Schaufenster des Import-Handels  
Produktions- und Investitionsgüter aus 22 Ländern  
Ausstellungsgelände b/ Hallenstadion  
Montag-Freitag 10.00-18.30 Uhr  
Samstag/Sonntag 10.30-18.30 Uhr

**Brieffach-Gestelle**

**gutag**  
Stahlmöbelfabrik  
F. Gut AG Hägendorf  
Tel. 062 6 91 49

Verlangen Sie Prospekte + Bezugsquellennachweise

## Ja die neuen Telefonbücher

haben neue Gebietsaufteilungen.

### Unsere Garnituren

mit Selbstklebe-Etiketten bewähren sich somit.

- 1 Garnitur nur Fr. 38.75  
(5 Hüllen, 1. Kassetten)
- 2 Garnituren Fr. 72.75  
(10 Hüllen, 2 Kassetten)

### Etiketten-Satz Fr. 1.55

1-10, selbstklebend, mit neuer Aufteilung, bitte Fabrikat angeben.

\* Ansicht-Sendungen möglich.

**SALA + Co. Basel, Marktgasse 3**  
Telefon (061) 24 49 93

## Sehr guter Zins bei voller Sicherheit

Unser Betrieb ist auf die Dauer so gut beschäftigt und so rentabel, dass wir für Kapital bis zu Fr. 500 000.—

- 7% jährlichen Zins für 3 Jahre fest
- 8% für 5 Jahre fest auslegen können.

Das Kapital kann einwandfrei sichergestellt werden, z.B. durch Grundpfand, Teilbeträge, gleichrangig gesichert, sind erwünscht.

Prüfung und Ueberwachung durch seriösen Treuhänder. Offerten unter Chiffre OFA 1902 Zw an Orell Füssli-Annoncen AG., Zürich 22.

## Aktiendruck seit Jahren unsere Spezialität

Aschmann & Scheller AG.  
Buchdruckerei zur Frechbahn  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 84

Zu kaufen gesucht

## Occasions-Kassenschrank

Innenabmessungen zirka 110x65x35 cm, mit zwei Türlern, Abteillhöhe zirka 35 cm.  
G. A. Seewer, Maschinenfabrik, Burgdorf  
Telefon 034/2 16 21

## Sté d'Aviation de la Gruyère S.A., à Gruyères

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 23 juin 1964, à 20 heures, à l'Aérodrome, à Gruyères.

Tractanda:

- 1° Comptes annuels, rapport des vérificateurs, approbation et décharge aux organes de la société.
- 2° Nomination des vérificateurs des comptes.
- 3° Divers, propositions individuelles.

Les cartes d'admission peuvent être demandées au domicile du président.

Le conseil d'administration  
Le président: A. Grisoni

## AG. Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof

### Dividendenzahlung

Die ordentliche Generalversammlung der AG. Bellevue-Palace, Grand Hotel und Bernerhof hat am 5. Juni 1964 beschlossen, auf dem Aktienkapital eine Dividende von 5% brutto auszurichten.

Demzufolge kann der

Aktiencoupon Nr. 28 mit brutto Fr. 15.—

abzüglich eidgenössische Coupon- und Verrechnungssteuer bei der Kantonalbank von Bern ab heute eingelöst werden.

Bern, den 5. Juni 1964

Der Verwaltungsrat



TA — das Zeichen für unsere neue Firma. Das Zeichen für Tobler-Automation, für unseren fortschrittlichen, dynamischen Betrieb. Mit bewährten und erfahrenen Mitarbeitern lancieren wir auf dem Schweizermarkt neue, erfolgversprechende Produkte. Wir bringen einen neuen Masstab für moderne Büroautomation.



**Tobler Automation AG**

Zürich 6, Weinbergstrasse 31, Briefadresse: 8044 Zürich, Postfach

Wir suchen für unsere

## Debitoren-Buchhaltung

jüngeren

## Bürochef-Stellvertreter

Sinn für buchhaltungs-technische Probleme, namentlich in Verbindung mit unseren Mitgliedern und Vertragslieferanten, Eignung für Personalführung, gute Französischkenntnisse erwünscht.

Wir bieten gut bezahlte Position, eigene Pensionskasse, Fünf-Tage-Woche.

Richten Sie bitte Ihre Offerte mit Photo, Schriftprobe, Zeugniskopien und Bekannntgabe der Lohnansprüche an



USEGO OLTEN  
Personalabteilung  
Telephon (062) 5 61 61

## Republique et Canton de Neuchâtel

Département des Finances

### Emprunt 3½% de 1945 de l'Etat de Neuchâtel

Le tirage au sort des obligations remboursables le 15 octobre 1964 aura lieu en séance publique, au Château de Neuchâtel, mercredi 1<sup>er</sup> juillet 1964, dès 8 heures.

Neuchâtel, 5 juin 1964

Le Conseiller d'Etat,

chef du département des Finances:  
E. Guinand

## Emmental-Burgdorf-Thun-Bahn

2%/3% Hypothekendarlehne I. Ranges von 1943, verlängert bis 1. Juli 1970

Auf Grund des Geschäftsergebnisses des Jahres 1963 wird der Coupon per 1. Juli 1964 zum Satz von 2% mit Fr. 20.—, abzüglich 30% Quellensteuern eingelöst.

Diese Mitteilung erfolgt in Zukunft nur noch, wenn ein Zusatzzins ausgerichtet werden kann. Sofern jeweils bis zum 15. Juni keine Publikation erfolgt, wird kein Zusatzzins ausgerichtet.

Burgdorf, den 8. Juni 1964

Die Direktion

## Société des Forces motrices de l'Avançon

### L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée le lundi 22 juin 1964, à 11 heures, à la grande salle de l'Hôtel de Ville, à Bex

Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1963.
- 2° Rapport des vérificateurs des comptes.
- 3° Discussion et votation sur la conclusion de ces rapports et répartition du solde actif.
- 4° Nominations d'administrateurs et des vérificateurs des comptes.
- 5° Divers.

Les cartes d'admission peuvent être retirées jusqu'au 19 juin au bureau des Forces motrices, à Bex, contre présentation d'un titre justificatif.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance des comptes au bureau de la direction à Bex.

Le conseil d'administration  
de la Société des Forces motrices de l'Avançon

## LANCÔME Société anonyme

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le mardi 23 juin 1964, à 11 heures, dans les bureaux de la Société fiduciaire Bourquin Frères et Bérat S.A., 26, rue de la Corralerie, à Genève, avec l'ordre du jour suivant:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1963.
- 2° Rapport de contrôle sur les comptes au 31 décembre 1963.
- 3° Approbation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1963, du rapport de gestion et du rapport de contrôle.
- 4° Décharge aux administrateurs pour l'exercice 1963.
- 5° Elections statutaires (renouvellement du conseil d'administration et nomination de l'organe de contrôle).
- 6° Divers.

Le bilan et le compte de profits et pertes au 31 décembre 1963 sont déposés au siège de la société à Lausanne, où ils peuvent être consultés.

Genève, le 2 juin 1964

Le conseil d'administration

## Vereingte Bern-Worb-Bahnen

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 26. Juni 1964, um 14.30 Uhr, im Restaurant «Badhaus», in Ittigen

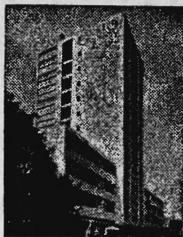
Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 5. Juli 1963.
2. Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1963.
3. Bericht der Kontrollstelle und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle für 1964.
6. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungen und Bilanz von 1963 sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 15. Juni 1964 im Büro der Direktion in Worb zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf Zutrittskarten zu der Generalversammlung, die am Tage der Aktionärversammlung zur freien Fahrt auf den VBW berechtigten, können gegen Ausweis des Aktienbesitzes vom 15. Juni 1964 an erhoben werden, in Bern: bei der Kantonalbank von Bern (Wertschriftenverwaltung); in Muri: auf der Station; in Worb: bei der Kanzlei der Direktion sowie auf den Stationen Boll-Utzigen, Delsswil, Bolligen und Ittigen bei Bern.

Worb, den 8. Juni 1964

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: H. Dreier



## Un placement intéressant: La Foncière

fonds suisse de copropriété immobilière

créé en 1954

Trustee: UNION VAUDOISE DU CREDIT, Lausanne

Administration: INVESTISSEMENTS FONCIERS S.A.,  
15, rue Centrale, Lausanne

Organes de contrôle: Fiduciaire Privée S.A., Lausanne  
Société Fiduciaire Lémanno, Lausanne

Portefeuille: (130 immeubles) Fr. 145 000 000.—  
Réserves ouvertes au 31 décembre 1963: Fr. 6 335 000.—

**5%**  
pour 1964

### Avis de paiement du coupon N° 19

au 30 juin 1964

Dès le 30 juin 1964, le coupon semestriel N° 19 des certificats «LA FONCIÈRE» est payable, sans frais, aux guichets des banques indiquées ci-dessous, soit:

	Titres de	
	Fr. 1000.—	Fr. 500.—
Coupon semestriel au 30 juin 1964	Fr. 22.50	Fr. 11.25
4 ½ % prorata	Fr. 2.50	Fr. 1.25
Bonification supplémentaire		
<b>Total</b>	<b>Fr. 25.—</b>	<b>Fr. 12.50</b>
Moins:		
impôt sur les coupons	Fr. —.10	Fr. —.05
impôt anticipé	Fr. 1.20	Fr. —.60
<b>Montant net</b>	<b>Fr. 23.70</b>	<b>Fr. 11.85</b>

Le montant brut déterminant pour faire valoir le droit à l'imputation ou au remboursement de l'impôt anticipé suisse s'élève à:

Fr. 4.44 par certificat de Fr. 1000.—  
Fr. 2.22 par certificat de Fr. 500.—

#### DOMICILES OFFICIELS DE PAIEMENT DES COUPONS:

Banque Cantonale Vaudoise, Lausanne  
Crédit Foncier Vaudois, Lausanne  
Banque de l'Etat de Fribourg, Fribourg  
Union Vaudoise du Crédit, Lausanne  
Banque Galland & Cie S.A., Lausanne  
Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne  
Julius Bär & Co., banquiers, Zurich  
Banque Commerciale de Soleure, Soleure  
Banco Solaris S.A., Lugano  
Von Ernst & Co. AG., banquiers, Berne  
Heusser & Cie, banquiers, Bâle  
Banque suisse d'Epargne et de Crédit, Saint-Gall  
Luzerner Landbank AG., Lucerne  
Société Bancaire de Genève, Genève  
Banque Genevoise de Commerce et de Crédit, Genève  
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, Genève  
Banque Privée S.A., Genève  
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, Sion  
Banque Suisse d'Epargne et de Crédit, Brigue  
Banque Courvoisier & Cie, Neuchâtel

### Emission

de parts de copropriété

Selon le règlement de gestion, Investissements Fonciers S.A. offre en souscription des

#### CERTIFICATS IMMOBILIERS «LA FONCIÈRE»

aux conditions suivantes:

1. Le prix d'émission est fixé à Fr. 1130.— (Fr. 565.— pour les petites coupures) ex-coupon N° 19.
2. L'émission a lieu du 3 au 20 juin 1964.
3. La libération des parts souscrites aura lieu jusqu'au 4 juillet 1964.
4. Les souscriptions sont acceptées dans l'ordre chronologique de réception, Investissements Fonciers S.A. se réservant de les limiter au montant de ses possibilités de placement.

Les derniers rapports, les prospectus d'émission et autres documents peuvent être obtenus auprès des banques domiciles de paiement, des autres établissements bancaires et auprès de l'administration.

Le certificat «La Foncière» confère au porteur les droits suivants:

- a) part de copropriété sur l'ensemble des actifs nets de la communauté;
- b) part sur les bénéfices nets distribuables de la communauté;
- c) part de la fortune nette, lors de sa répartition, en cas de liquidation.

Suivant l'article 21 du règlement, les immeubles ne peuvent être grevés qu'à raison de 50 % du prix d'achat ou de la valeur d'estimation.

Les souscriptions contribuent à lutter contre la pénurie de logements.

Quels sont les avantages offerts par les certificats «La Foncière» ?

- les immeubles, choisis par des experts, représentent des valeurs réelles;
- les porteurs bénéficient d'un rendement appréciable;
- les immeubles sont judicieusement répartis dans différentes villes suisses;
- le certificat immobilier est un titre au porteur cessible et réalisable sans aucune formalité;
- le fonds possède d'importantes réserves.

## Résultats de 10 années d'activité

#### Rendement:

1955: 4%

1963: 4 ½ %

**1964: 5%**

du prix d'émission initial

#### Cours d'émission:

1954: 100 %

1964: 113 %

augmentation:

**13%**

Réserves ouvertes au 31 décembre 1963: **Fr. 6 335 000.—**

Un bonus de jubilé de Fr. 2.50 par titre de Fr. 1000.— sera distribué à l'occasion du 10<sup>e</sup> anniversaire de la création de «LA FONCIÈRE»; ce bonus sera payable avec le coupon N° 20, échu au 31 décembre 1964.

#### BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Je souscris ..... parts «La Foncière» à Fr. 500.—  
1000.—

Nom et adresse:

Date et signature: